

An der Wand befestigtes Wartungs-Bypass-Panel

Für Galaxy VS, Easy UPS 3S und Easy UPS 3M

Installation

GVSBPSU10K20H, GVSBPSU20K60H, GVSBPSU80K120H

6/2022



Rechtliche Hinweise

Die Marke Schneider Electric sowie alle anderen in diesem Handbuch enthaltenen Markenzeichen von Schneider Electric SE und seinen Tochtergesellschaften sind das Eigentum von Schneider Electric SE oder seinen Tochtergesellschaften. Alle anderen Marken können Markenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Dieses Handbuch und seine Inhalte sind durch geltende Urheberrechtsgesetze geschützt und werden ausschließlich zu Informationszwecken bereitgestellt. Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Schneider Electric darf kein Teil dieses Handbuchs in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder anderweitig) zu irgendeinem Zweck vervielfältigt oder übertragen werden.

Schneider Electric gewährt keine Rechte oder Lizenzen für die kommerzielle Nutzung des Handbuchs oder seiner Inhalte, ausgenommen der nicht exklusiven und persönlichen Lizenz, die Website und ihre Inhalte in ihrer aktuellen Form zurate zu ziehen.

Produkte und Geräte von Schneider Electric dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, instand gesetzt und gewartet werden.

Da sich Standards, Spezifikationen und Konstruktionen von Zeit zu Zeit ändern, können die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Soweit nach geltendem Recht zulässig, übernehmen Schneider Electric und seine Tochtergesellschaften keine Verantwortung oder Haftung für Fehler oder Auslassungen im Informationsgehalt dieses Dokuments oder für Folgen, die aus oder infolge der Verwendung der hierin enthaltenen Informationen entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise – BEWAHREN SIE DIESE	
ANWEISUNGEN AUF	5
Elektromagnetische Verträglichkeit	6
Sicherheitsvorkehrungen	6
Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen nach der Installation	8
Elektrische Sicherheit.....	8
Technische Daten	10
Empfohlene vorgeschaltete Schutzmaßnahmen	10
Empfohlene Kabelgrößen.....	10
Drehmomentangaben	10
Gewicht und Abmessungen des Wartungs-Bypass-Panels	11
Freiraum	11
Betriebsbedingungen.....	11
Einphasen-Netzschemata	12
Installationsverfahren für Galaxy VS USV	15
Installationsverfahren für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M.....	17
Wandmontage des Wartungs-Bypass-Panels.....	18
Wartungs-Bypass-Panel für Kabel vorbereiten	20
Entfernen der Neutralleiter-Brücken	21
Anschließen der Leistungskabel für ein 3:3-USV-System	22
Anschließen der Leistungskabel für ein 3:1-USV-System	25
Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – Einzelsystem	27
Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – vereinfachtes 1+1-Parallelsystem	30
Anschließen der Signalkabel für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M – Einzelsystem.....	37
Hinzufügen übersetzter Sicherheitsetiketten zu Ihrem Produkt	40
Abschließende Montageschritte	41

Wichtige Sicherheitshinweise – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie es installieren, betreiben oder warten. Die folgenden Sicherheitshinweise im Handbuch bzw. am Gerät weisen auf mögliche Gefahren hin bzw. machen auf weitere Informationen zur Erläuterung oder Vereinfachung eines Vorgangs aufmerksam.



Wird dieses Symbol neben einem Gefahren- bzw. Warnhinweis angezeigt, besteht eine Gefahr durch Elektrizität, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol ist eine Sicherheitswarnung. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie zur Vermeidung eventuell tödlicher Verletzungen sämtliche Sicherheitshinweise mit diesem Symbol.

⚠ GEFAHR

Gefahr weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu Tod oder schweren Verletzungen **führen wird**.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Warnung weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu Tod oder schweren Verletzungen **führen kann**.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

⚠ VORSICHT

Vorsicht weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen **führen kann**.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

HINWEIS

Hinweis weist auf Vorgänge hin, die nicht zu Verletzungen führen können. Das Sicherheitswarnsymbol darf nicht mit solchen Sicherheitshinweisen verwendet werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

Beachten Sie Folgendes:

Elektrische Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert, betrieben und gewartet werden. Schneider Electric übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Folgen, die sich aus der Verwendung dieser Materialien ergeben.

Qualifiziertes Personal hat Fertigkeiten und Wissen bezüglich der Konstruktion, Installation und des Betriebs elektrischer Geräte. Außerdem hat es Sicherheitstraining erhalten und kann die möglichen Gefahren erkennen und vermeiden.

Elektromagnetische Verträglichkeit

HINWEIS

RISIKO ELEKTROMAGNETISCHER STÖRUNGEN

Dies ist ein USV-Produkt der Kategorie C2. In Wohngebieten kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer unter Umständen entsprechende Maßnahmen ergreifen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

Sicherheitsvorkehrungen

⚡⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Lesen Sie sämtliche Anweisungen im Installationshandbuch, bevor Sie dieses Produkt installieren oder Arbeiten daran durchführen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

⚡⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Installieren Sie das Produkt erst, nachdem sämtliche Bauarbeiten abgeschlossen sind und der für die Installation vorgesehene Raum gereinigt wurde.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

⚡⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Das Produkt muss entsprechend den von Schneider Electric definierten Spezifikationen und Anforderungen installiert werden. Dies gilt insbesondere für die externen und internen Schutzeinrichtungen (vorgeschaltete Schutzschalter, Batterieschalter, Verkabelung usw.) und Betriebsbedingungen. Schneider Electric übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Folgen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anforderungen ergeben.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Das USV-System ist unter Einhaltung der örtlichen und nationalen Vorschriften zu installieren. Installieren Sie die USV gemäß den folgenden Normen:

- IEC 60364 (darunter 60364–4–41 – Schutz vor elektrischem Schlag, 60364–4–42 – Schutz vor thermischer Einwirkung und 60364–4–43 – Überstromschutz) **oder**
- NEC NFPA 70 **oder**
- Kanadische Vorschriften für Elektroausrüstung (C22.1, Teil 1)

– je nachdem, welche dieser Normen für Ihre Region gilt.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

- Installieren Sie das Produkt in einer klimatisierten, von leitenden Verschmutzungen und Feuchtigkeit freien Innenumgebung.
- Installieren Sie das Produkt auf einem nicht entflammaren, ebenen und festen Boden (z. B. Beton), der das Gewicht des Systems tragen kann.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Das Produkt ist nicht für die folgenden untypischen Betriebsumgebungen ausgelegt und darf dort nicht installiert werden:

- Schädliche Dämpfe
- Explosive Staub- oder Gasgemische, korrosive Gase oder Wärmeleitung oder -strahlung von anderen Quellen
- Feuchtigkeit, abrasiver Staub, Dampf oder übermäßig feuchte Umgebung
- Pilze, Insekten, Ungeziefer
- Salzhaltige Luft oder verschmutztes Kühlmittel
- Verschmutzungsgrad höher als 2 nach IEC 60664-1
- Ungewöhnliche Vibrationen, Erschütterungen, Neigung
- Direkte Sonneneinstrahlung, Nähe zu Wärmequellen, starke elektromagnetische Felder

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Bohren bzw. schneiden Sie keine Öffnungen für Kabel oder Verschraubungen, während die Abdeckplatten angebracht sind, und bohren bzw. schneiden Sie nicht in der Nähe der USV.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

⚡ ⚠️ WARNUNG**GEFAHR VON LICHTBOGENENTLADUNG**

Nehmen Sie keine mechanischen Änderungen am Produkt vor (z. B. Entfernen von Teilen des Schrankes oder Bohren/Schneiden von Öffnungen), die nicht im Installationshandbuch erwähnt werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

HINWEIS**ÜBERHITZUNGSRISIKO**

Beachten Sie die Platzanforderungen für das Produkt und vermeiden Sie es, die Lüftungsöffnungen abzudecken, während das Produkt läuft.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen nach der Installation

⚡ ⚠️ GEFAHR**GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG**

Installieren Sie das USV-System erst, nachdem sämtliche Bauarbeiten abgeschlossen sind und der für die Installation vorgesehene Raum gereinigt wurde. Falls nach der Installation des Produkts im Installationsraum weitere Bauarbeiten erforderlich sind, schalten Sie das Produkt aus und bedecken Sie es mit der Schutzhülle, in der das Produkt geliefert wurde.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

Elektrische Sicherheit

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsanweisungen, die bei der Installation und Wartung des USV-Systems befolgt werden müssen.

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

- Elektrische Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert, betrieben und gewartet werden.
- Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung und beachten Sie die Vorschriften zum Arbeiten mit Elektroanlagen.
- Trennvorrichtungen für Gleichstrom- und Wechselstromquellen müssen von anderen bereitgestellt werden, gut zugänglich und als Trennvorrichtung eindeutig gekennzeichnet sein.
- Trennen Sie die Stromversorgung vom USV-System, bevor Sie am oder im Gerät arbeiten.
- Bevor Sie Arbeiten am USV-System durchführen, prüfen Sie auf gefährliche Spannungen zwischen allen Anschlussklemmen einschließlich der Erdung.
- Die USV enthält eine interne Stromquelle. Gefährliche Spannung kann auch dann vorhanden sein, wenn das Gerät von der Netzeinspeisung getrennt wurde. Vergewissern Sie sich vor der Installation oder Wartung des USV-Systems, dass die Geräte ausgeschaltet und Netzeinspeisung bzw. Batterien getrennt sind. Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie die USV öffnen, damit die Kondensatoren sich entladen können.
- Die ordnungsgemäße Erdung der USV muss sichergestellt werden. Aufgrund des hohen Leckstroms ist der Erdungsleiter zuerst anzuschließen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

Wenn der USV-Eingang über externe Leistungsschalter angeschlossen ist, die im geöffneten Zustand den Neutralleiter isolieren, oder bei geräteexternem automatischem Rückspeisungsschutz oder wenn eine Verbindung zu einem IT-Stromverteilungssystem besteht, so ist der Benutzer verpflichtet, an den Eingängen der USV sowie an allen nicht in unmittelbarer Nähe der USV installierten primären Leistungsschaltern und an externen Zugangspunkten zwischen diesen Schaltern und der USV Etiketten mit folgendem Text (oder einem ähnlichen Text in einer in dem Land, in dem das USV-System installiert werden soll, gebräuchlichen Sprache) anzubringen:

GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Es besteht die Gefahr einer Spannungsrückspeisung. Vor der Arbeit an diesem Stromkreis: Isolieren Sie die USV und prüfen Sie sie auf gefährliche Spannungen zwischen allen Anschlussklemmen einschließlich der Erdung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

Technische Daten

HINWEIS: Maximale Kurzschlussfestigkeit: 10 kA RMS symmetrisch.

HINWEIS: GVSBPUSU80K120H kann eine Last von bis zu 120 kW/kVA versorgen, solange der Neutralleiterstrom (250 A) nicht überschritten wird:

- Bei 380 V ist die Neutralleiterstromkapazität bei einer nichtlinearen Last von 95 kVA erreicht.
- Bei 400 V ist die Neutralleiterstromkapazität bei einer nichtlinearen Last von 100 kVA erreicht.

Empfohlene vorgeschaltete Schutzmaßnahmen

Die empfohlenen Schutzvorrichtungen im vorgeschalteten Bereich finden Sie im Installationshandbuch der USV.

Empfohlene Kabelgrößen

⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENENTLADUNG

Die gesamte Verkabelung muss allen nationalen Vorschriften und Vorgaben für Elektroausrüstung entsprechen. Die maximal zulässige Kabelgröße ist 16 mm² für GVSBPUSU10K20H, 70 mm² für GVSBPUSU20K60H und 150 mm² für GVSBPUSU80K120H.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

HINWEIS: Aluminiumkabel werden für vereinfachte 1+1-Parallelsysteme mit 80–100 kW nicht unterstützt.

Die empfohlenen Kabelgrößen finden Sie im Installationshandbuch der USV.

Drehmomentangaben

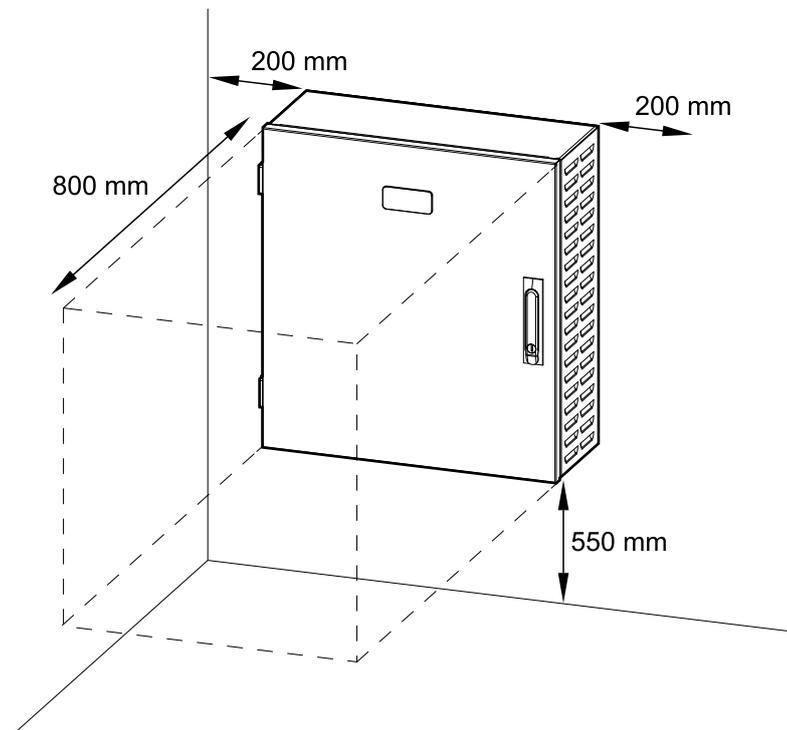
Schraubengröße	Drehmoment
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

Gewicht und Abmessungen des Wartungs-Bypass-Panels

Handelsüblich	Gewicht (kg)	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)
GVBPSU10K20H	12	450	400	150
GVBPSU20K60H	25	600	550	220
GVBPSU80K120H	40	800	600	280

Freiraum

HINWEIS: Abstandsabmessungen werden nur für die Luftzirkulation und den Wartungszugang veröffentlicht. Eventuell enthalten lokale Sicherheitsvorschriften und -normen zusätzliche Anforderungen.



Betriebsbedingungen

	Betrieb	Lagerung
Temperatur	0 °C bis 40 °C	-25 °C bis 55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	0-95 % nicht kondensierend	0-95 % nicht kondensierend
Höhe	0–3000 m	
Schutzklasse	IP20	
Farbe	RAL 9003, Glanz 85 %	

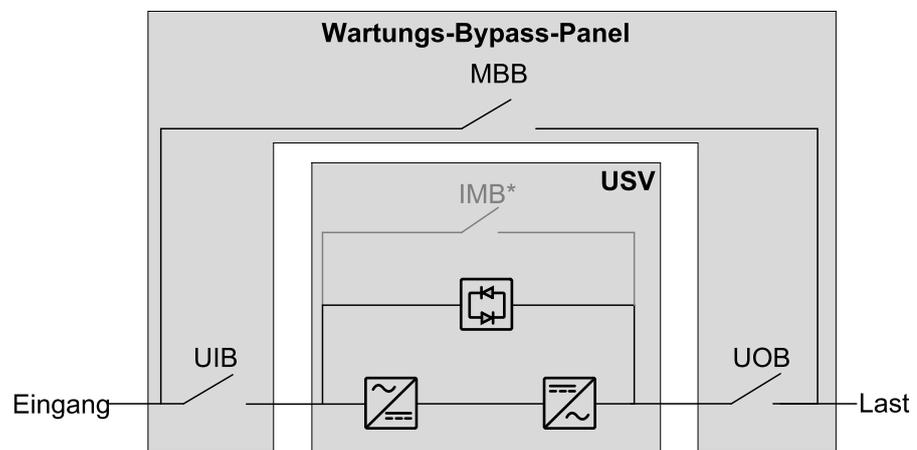
Einphasen-Netzschemata

Einphasen-Netzschemata für Galaxy VS

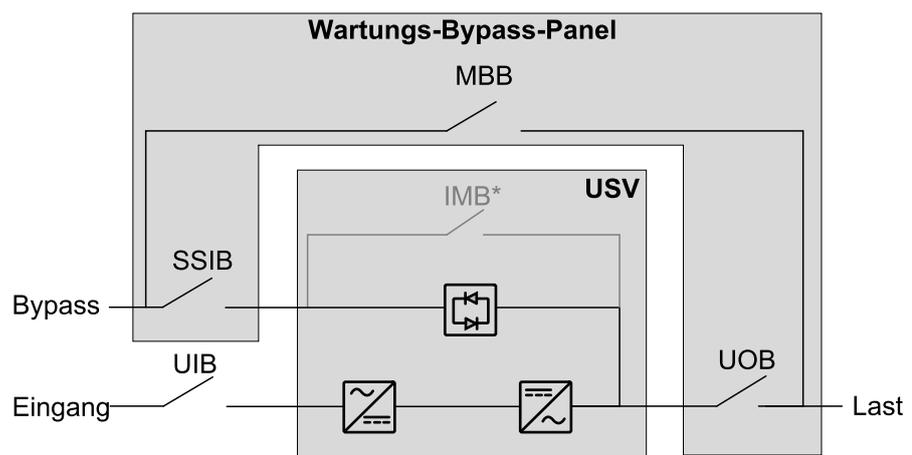
UIB	Eingangsschalter
SSIB	Eingangsschalter für statischen Bypass
MBB	Wartungs-Bypass-Schalter
IMB	Interner Wartungsschalter
UOB	Ausgangsschalter
SIB	System-Trennschalter

HINWEIS: Der interne Wartungsschalter IMB* in der Galaxy VS USV kann in einem System mit einem Wartungs-Bypass-Panel nicht verwendet werden. Daher muss der interne Wartungsschalter IMB* mit einem Vorhängeschloss in der geöffneten Position gesichert werden.

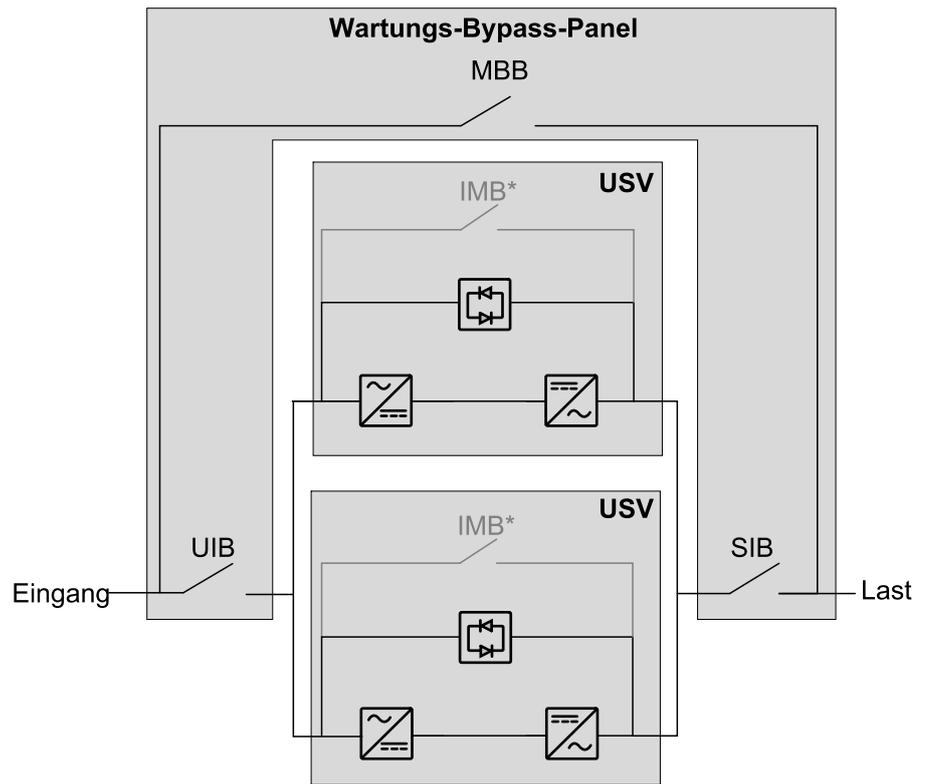
Galaxy VS – Einzelsystem – Einfacher Netzanschluss



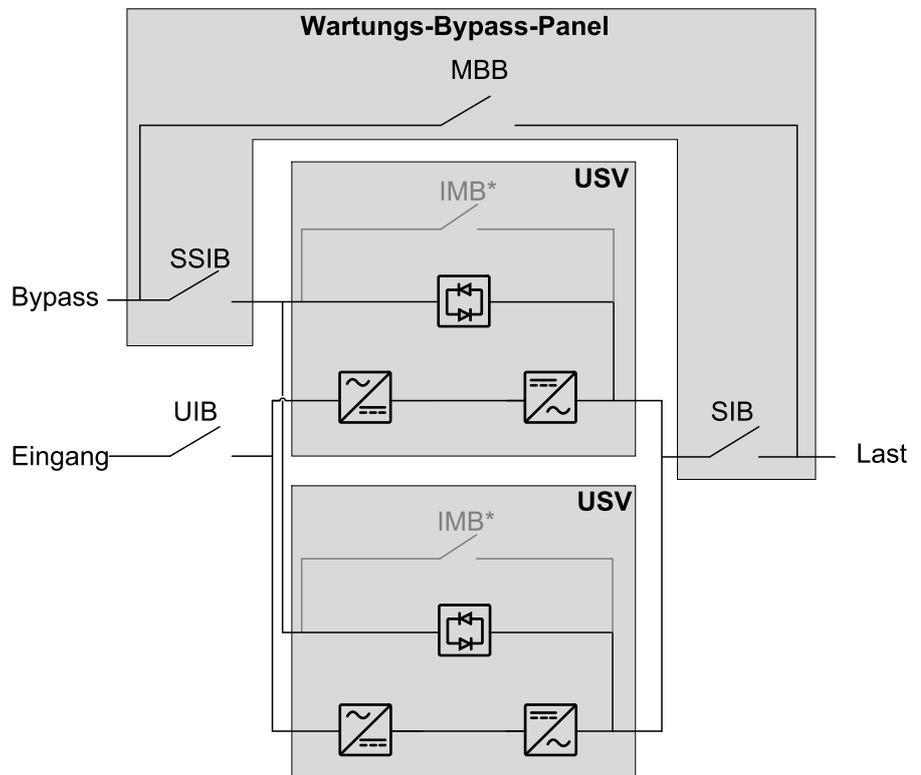
Galaxy VS – Einzelsystem – Zweifacher Netzanschluss



Galaxy VS – Parallelsystem 1+1 vereinfacht – Einfacher Netzanschluss



Galaxy VS – Parallelsystem 1+1 vereinfacht – Zweifacher Netzanschluss

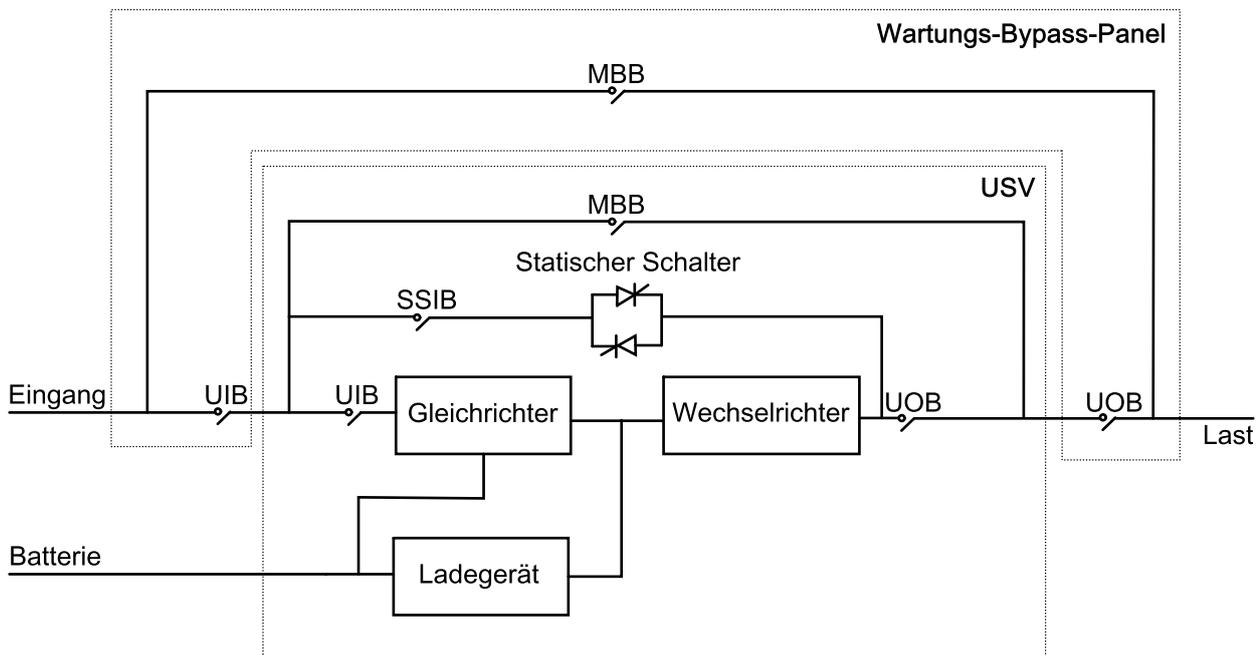


Einphasen-Netzschemata für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M

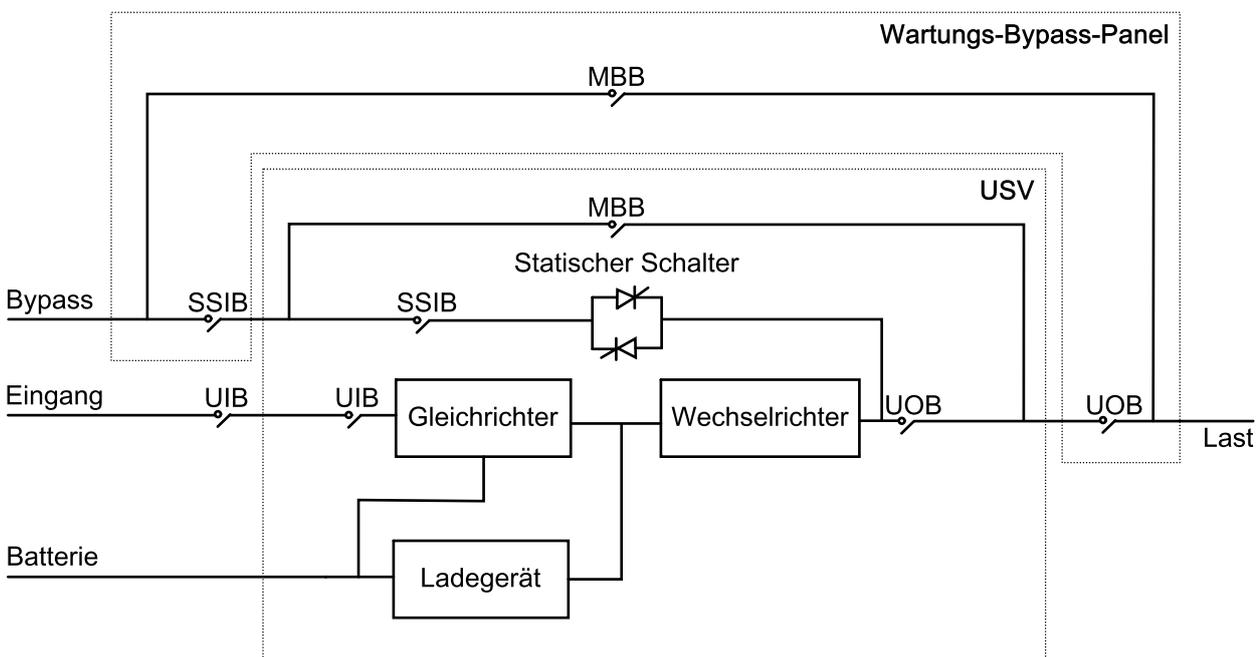
UIB	Eingangsschalter
SSIB	Eingangsschalter für statischen Bypass
MBB	Wartungs-Bypass-Schalter
UOB	Ausgangsschalter

HINWEIS: Der interne MBB in der Easy UPS 3S/3M kann in einem System mit einem Parallel-Wartungs-Bypass-Panel nicht verwendet werden. Außerdem muss der interne MBB mit einem Vorhängeschloss in der geöffneten Position gesichert werden. Für den Wartungs-Bypass-Betrieb darf nur der Ext. MBB im Parallel-Wartungs-Bypass-Panel verwendet werden.

Easy UPS 3S und Easy UPS 3M – Einfacher Netzanschluss

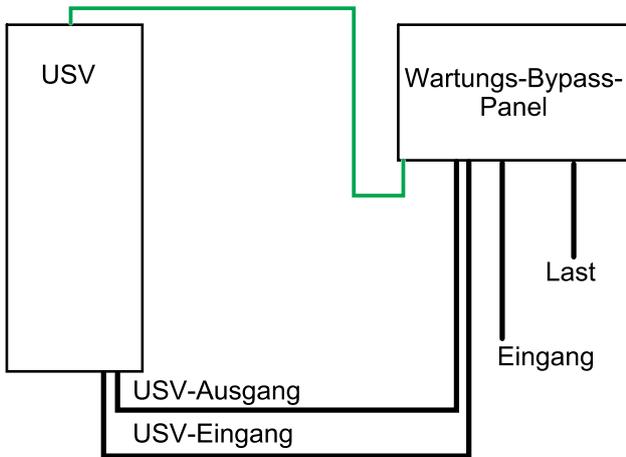


Easy UPS 3S und Easy UPS 3M – Zweifacher Netzanschluss

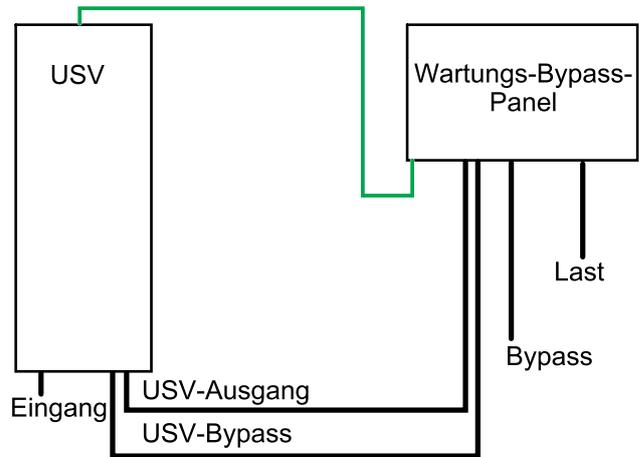


Installationsverfahren für Galaxy VS USV

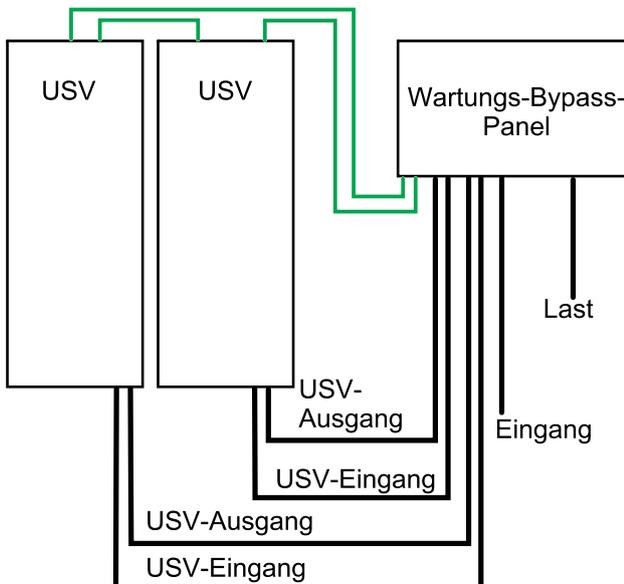
Einzelsystem – einfacher Netzanschluss



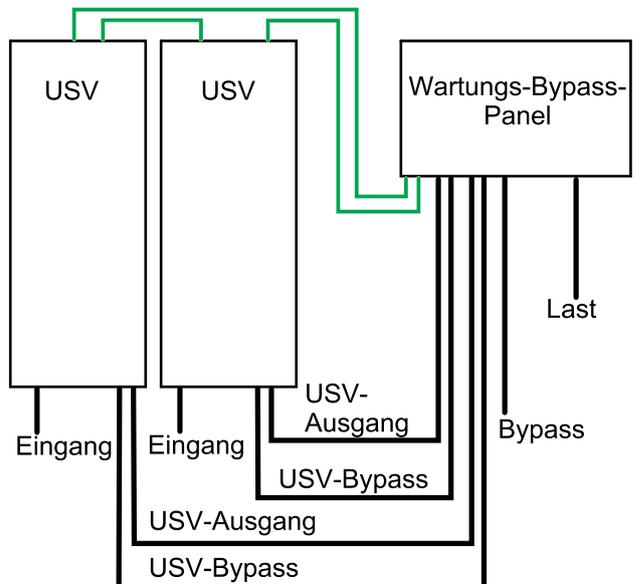
Einzelsystem – Zweifacher Netzanschluss



Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – einfacher Netzanschluss



Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – zweifacher Netzanschluss



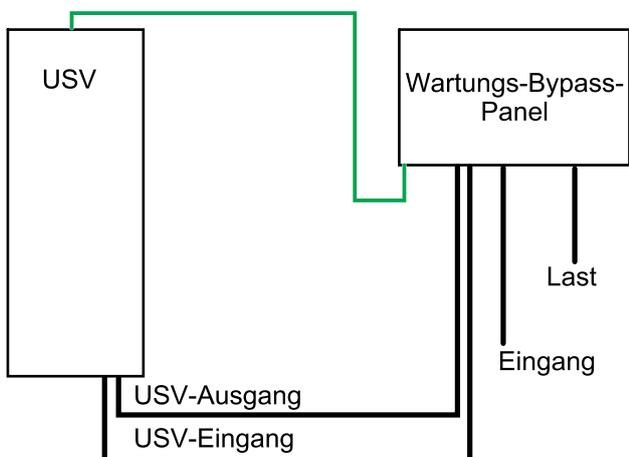
— Signalkabel
 — Leistungskabel

1. Wandmontage des Wartungs-Bypass-Panels, Seite 18.
2. Wartungs-Bypass-Panel für Kabel vorbereiten, Seite 20.
3. Nur in bestimmten Ländern: Entfernen der Neutraleiter-Brücken, Seite 21.
4. Anschließen der Leistungskabel für ein 3:3-USV-System, Seite 22.
5. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – Einzelsystem, Seite 27 oder
 - Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – vereinfachtes 1+1-Parallelsystem, Seite 30.
6. Hinzufügen übersetzter Sicherheitsetiketten zu Ihrem Produkt, Seite 40.

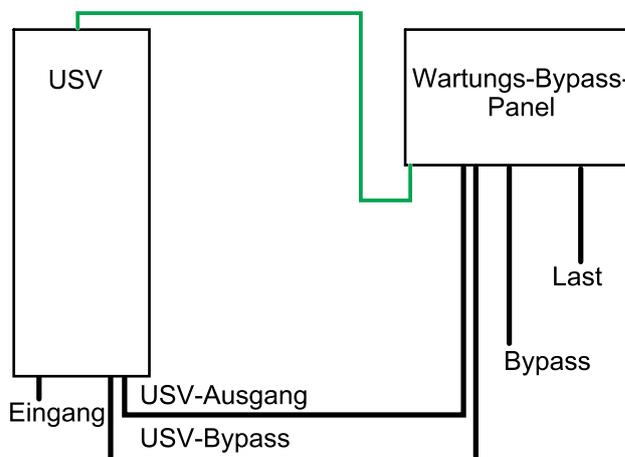
7. Abschließende Montageschritte, Seite 41.

Installationsverfahren für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M

Einzelsystem – einfacher Netzanschluss



Einzelsystem – zweifacher Netzanschluss



— Signalkabel
— Leistungskabel

1. Wandmontage des Wartungs-Bypass-Panels, Seite 18.
2. Wartungs-Bypass-Panel für Kabel vorbereiten, Seite 20.
3. Entfernen der Neutralleiter-Brücken, Seite 21.
4. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - **Für 3:3-USV-System:** Anschließen der Leistungskabel für ein 3:3-USV-System, Seite 22, oder
 - **Für 3:1-USV-System:** Anschließen der Leistungskabel für ein 3:1-USV-System, Seite 25
5. Anschließen der Signalkabel für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M – Einzelsystem, Seite 37.
6. Hinzufügen übersetzter Sicherheitsetiketten zu Ihrem Produkt, Seite 40.
7. Abschließende Montageschritte, Seite 41.

Wandmontage des Wartungs-Bypass-Panels

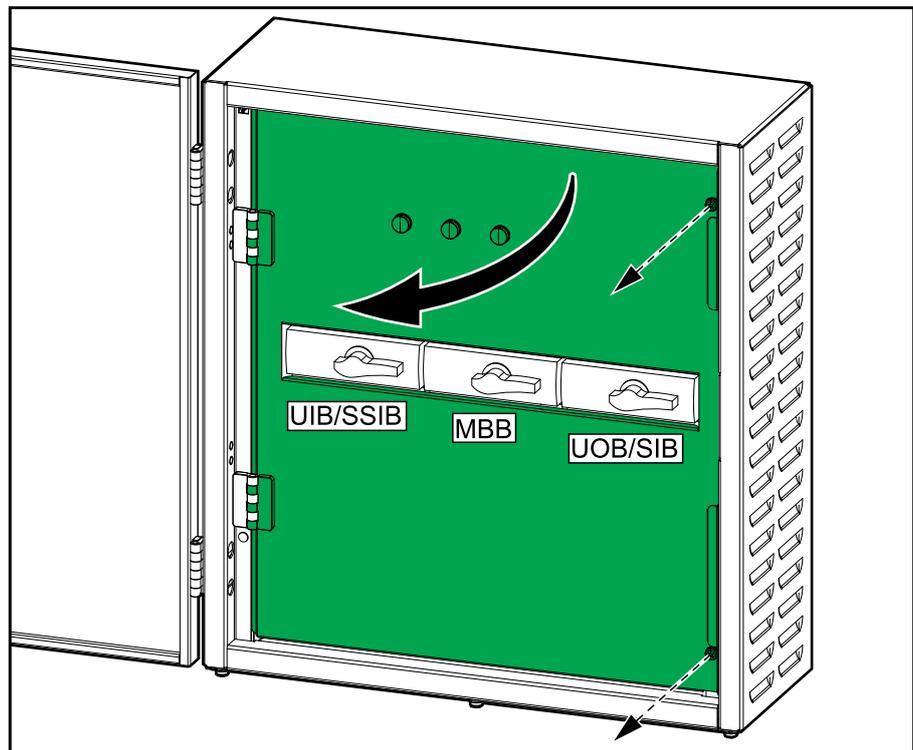
⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG DER AUSRÜSTUNG

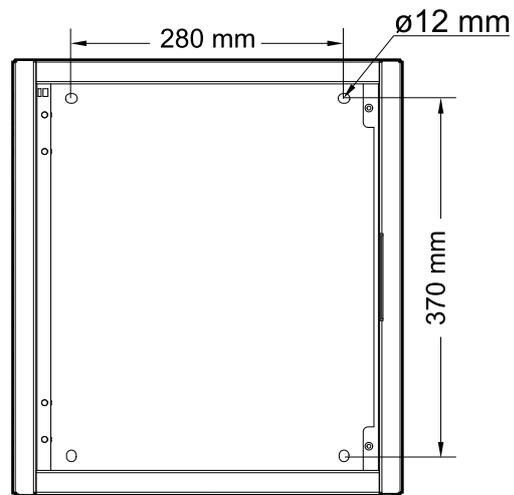
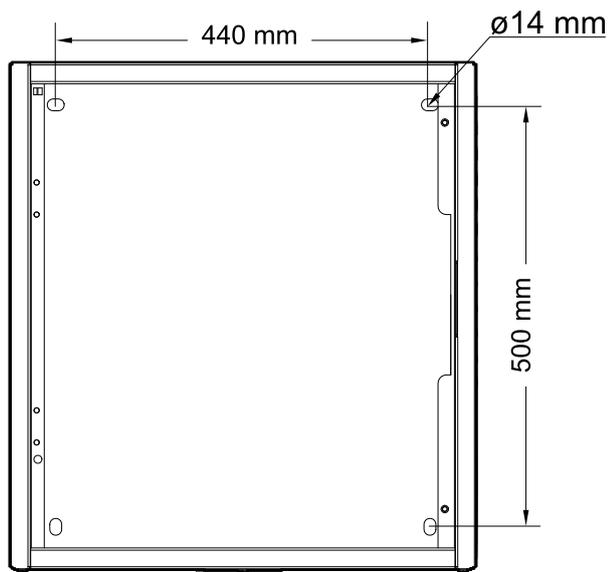
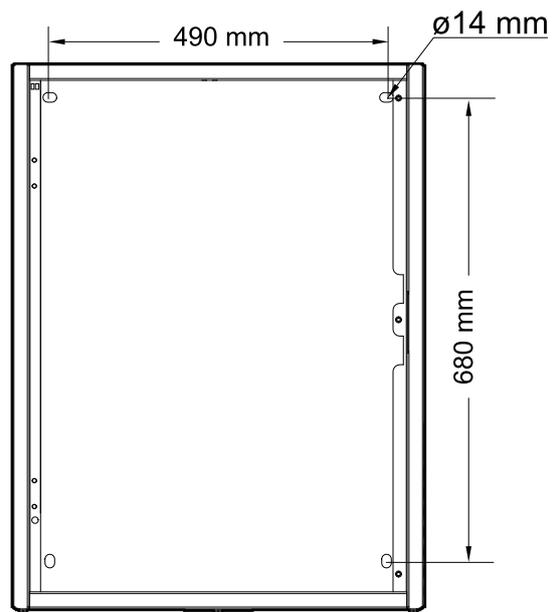
- Montieren Sie das Wartungs-Bypass-Panel an einer Wand oder in einem stabilen Rack mit ausreichender Tragkraft.
- Verwenden Sie für die Art der Wand/des Racks geeignete Teile.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie die innere Tür im Wartungs-Bypass-Panel.



2. Messen und markieren Sie die Position der vier Montagebohrungen an der Wand.

GVSBPSU10K20H**GVSBPSU20K60H****GVSBPSU80K120H**

3. Bohren Sie an allen vier markierten Positionen Löcher und montieren Sie die Dübel für die Verankerung.
4. Befestigen Sie das Wartungs-Bypass-Panel an der Wand.

Wartungs-Bypass-Panel für Kabel vorbereiten

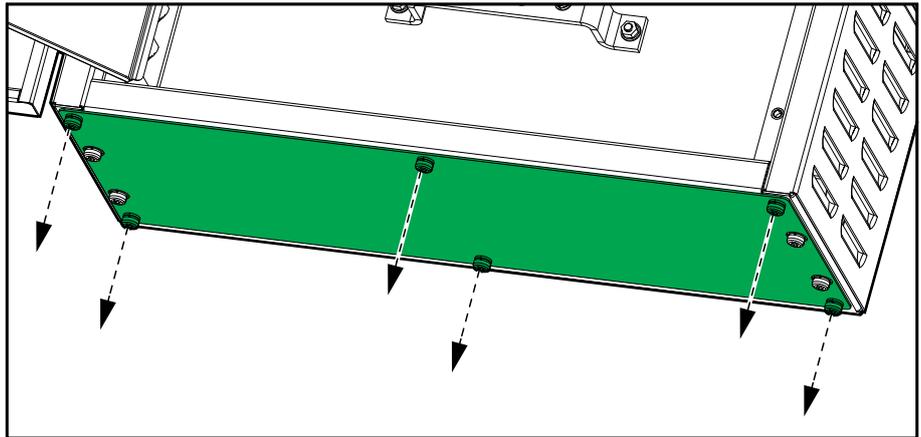
⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENTLADUNG

Bohren bzw. stanzen Sie keine Öffnungen, während die Abdeckplatten angebracht sind, und bohren bzw. stanzen Sie nicht in der Nähe des Wartungs-Bypass-Panels.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

1. Entfernen Sie die Abdeckplatte.



2. Bohren oder stanzen Sie Löcher für Kabel oder Kabelkanäle in die Abdeckplatte.

⚠ GEFAHR

GEFAHR VON STROMSCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGENTLADUNG

Achten Sie darauf, dass es keine scharfen Kanten gibt, die die Kabel beschädigen könnten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

3. Montieren Sie die Kabelkanäle (falls zutreffend) und bringen Sie die Abdeckplatte wieder an.

Entfernen der Neutralleiter-Brücken

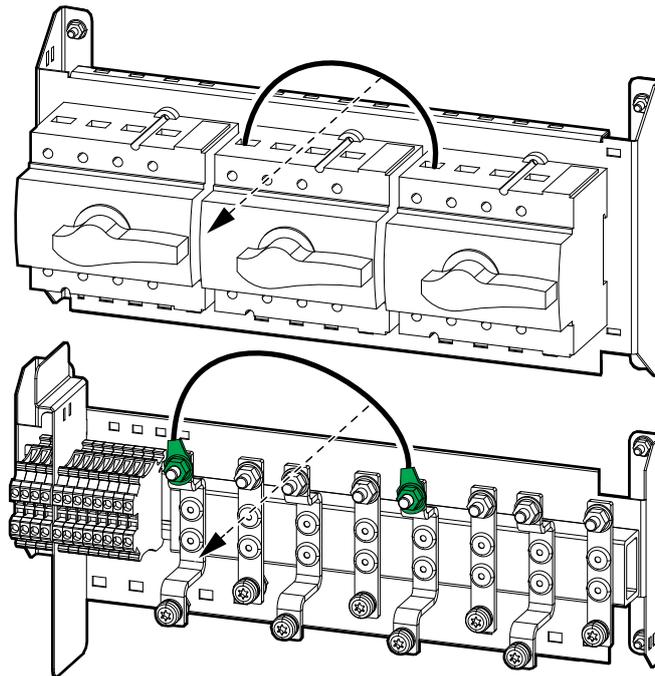
HINWEIS: Die Neutralleiter-Brücke gewährleistet eine dauerhafte Neutralleiterverbindung, sodass der Neutralleiter beim Öffnen der 4-poligen Schalter nicht getrennt wird.

HINWEIS: Entfernen Sie die Neutralleiter-Brücken in einer Galaxy VS-Installation nur, wenn dies eine lokale Anforderung ist. Bei Galaxy VS-Installationen ist das Entfernen der Neutralleiterbrücken **optional**.

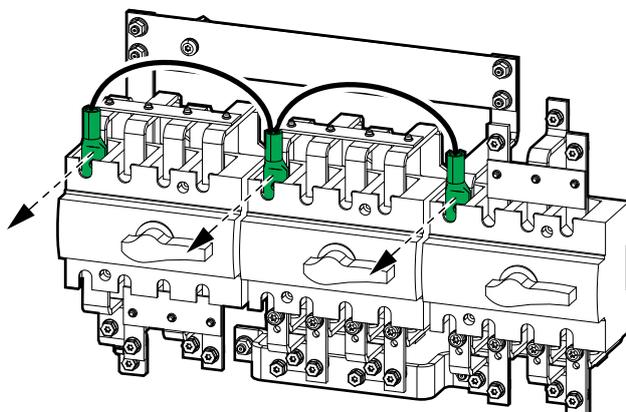
HINWEIS: In Easy UPS 3S- und Easy UPS 3M-Installationen müssen Sie die Neutralleiterbrücken immer entfernen. In Easy UPS 3S- und Easy UPS 3M-Installationen ist das Entfernen der Neutralleiterbrücken **obligatorisch**.

1. Entfernen Sie die Neutralleiter-Brücken von den Schaltern.

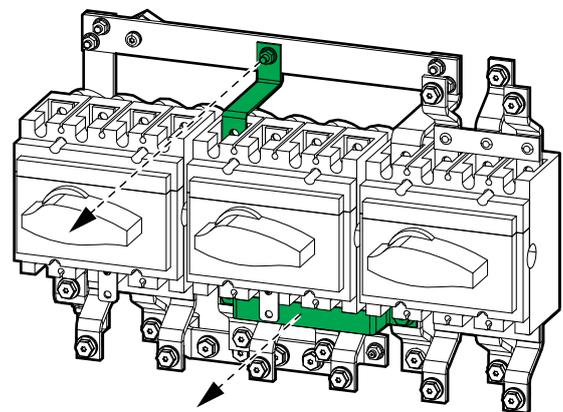
GVSbpsu10k20h



GVSbpsu20k60h



GVSbpsu80k120h

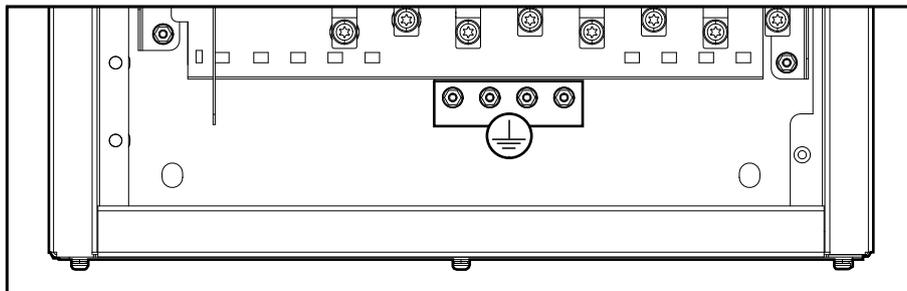


Anschließen der Leistungskabel für ein 3:3-USV-System

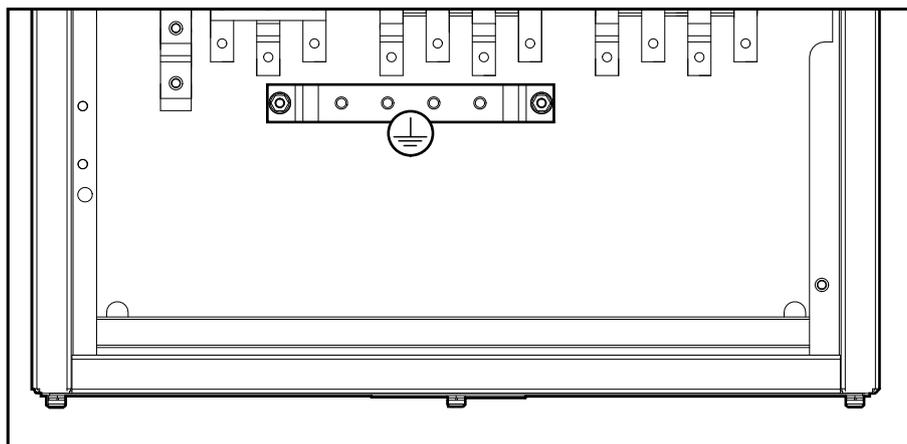
HINWEIS: Schließen Sie beim vereinfachten 1+1-Parallelsystem die Leistungskabel aus den beiden USV-Systemen mithilfe derselben Schraube an der Vorder- und Rückseite der Anschlussklemme an.

1. Schließen Sie das PE-Kabel an die PE-Anschlussklemme an.

GVSBPUSU10K20H

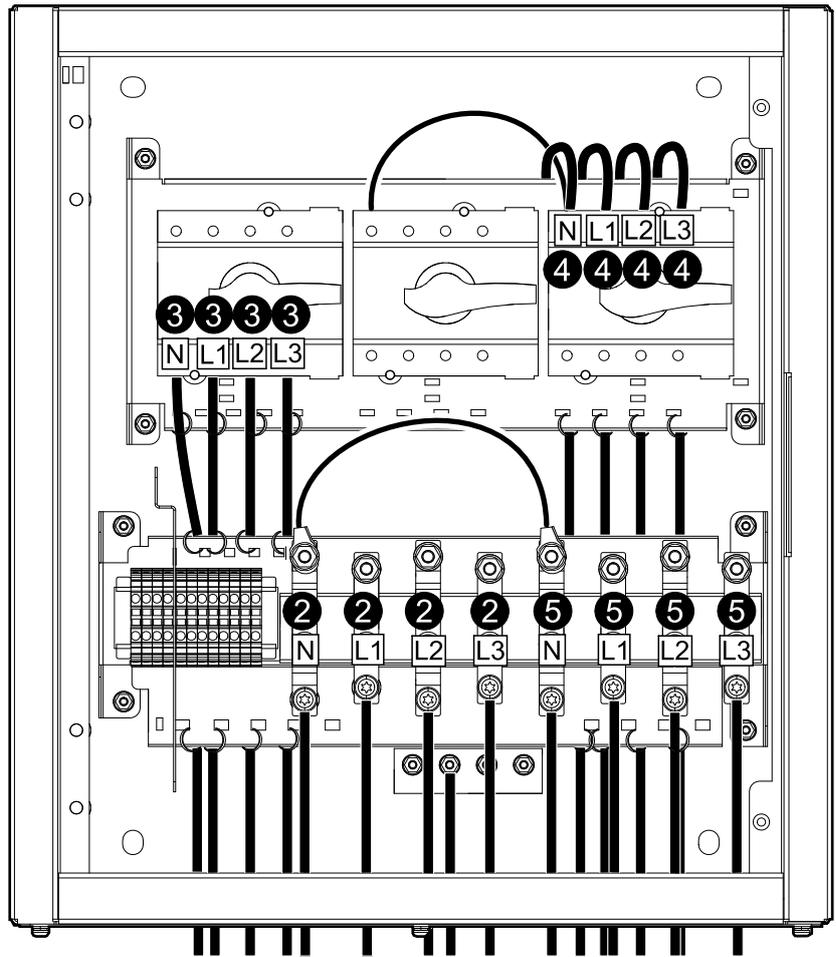


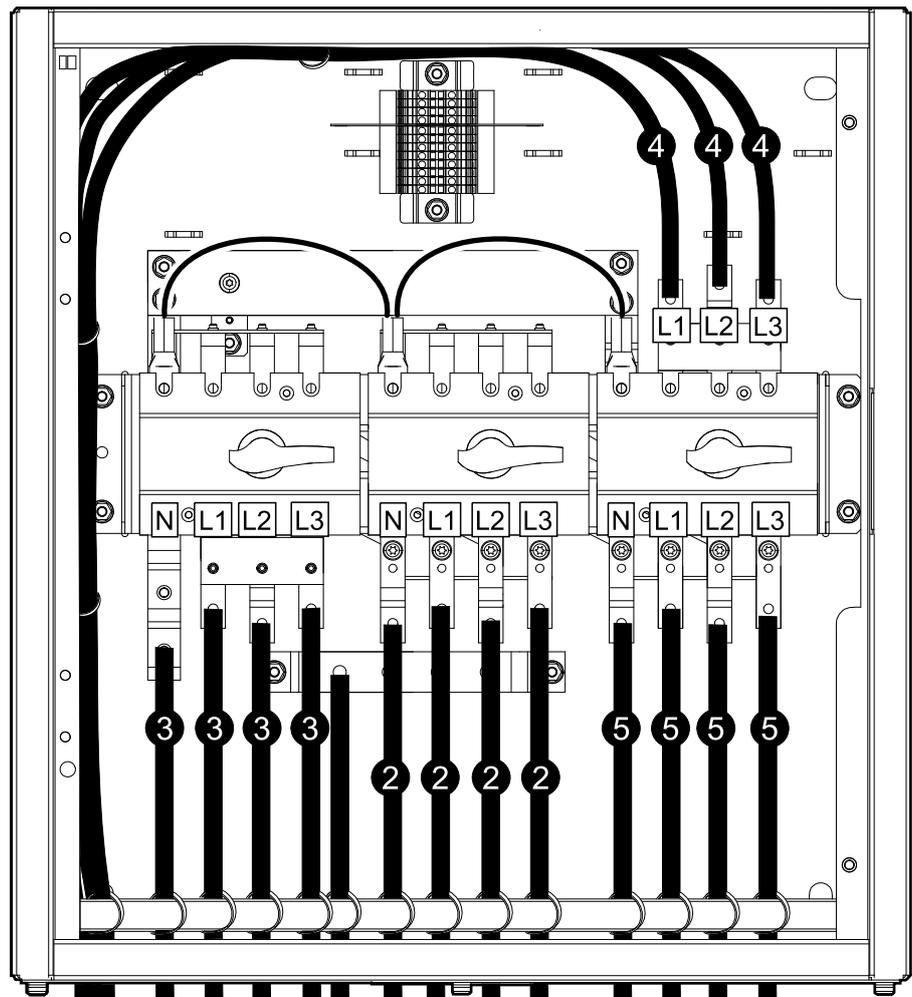
GVSBPUSU20K60H und GVSBPUSU80K120H



2. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - **Für einfachen Netzanschluss:** Schließen Sie die Eingangskabel vom Netzanschluss an.
 - **Für zweifachen Netzanschluss:** Schließen Sie die Bypass-Kabel vom Netzanschluss an.
3. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - **Für einfachen Netzanschluss:** Schließen Sie die USV-Eingangskabel an.
 - **Für zweifachen Netzanschluss:** Schließen Sie die USV-Bypasskabel an.
4. Schließen Sie die USV-Ausgangskabel an.

- Schließen Sie die von der Last kommenden Kabel an.

GVSBPSU10K20H

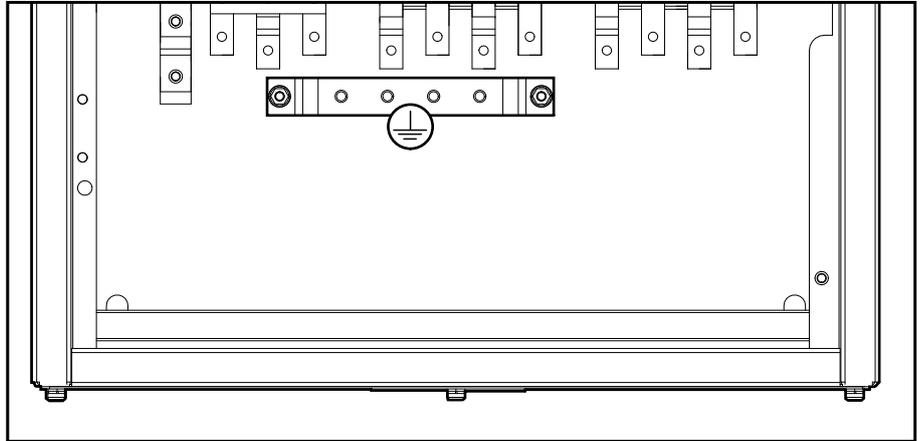
GVSBPSU20K60H und GVSBPSU80K120H

6. Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern (mitgeliefert) an den Zugentlastungen links, oben und unten im Wartungs-Bypass-Panel.

Anschließen der Leistungskabel für ein 3:1-USV-System

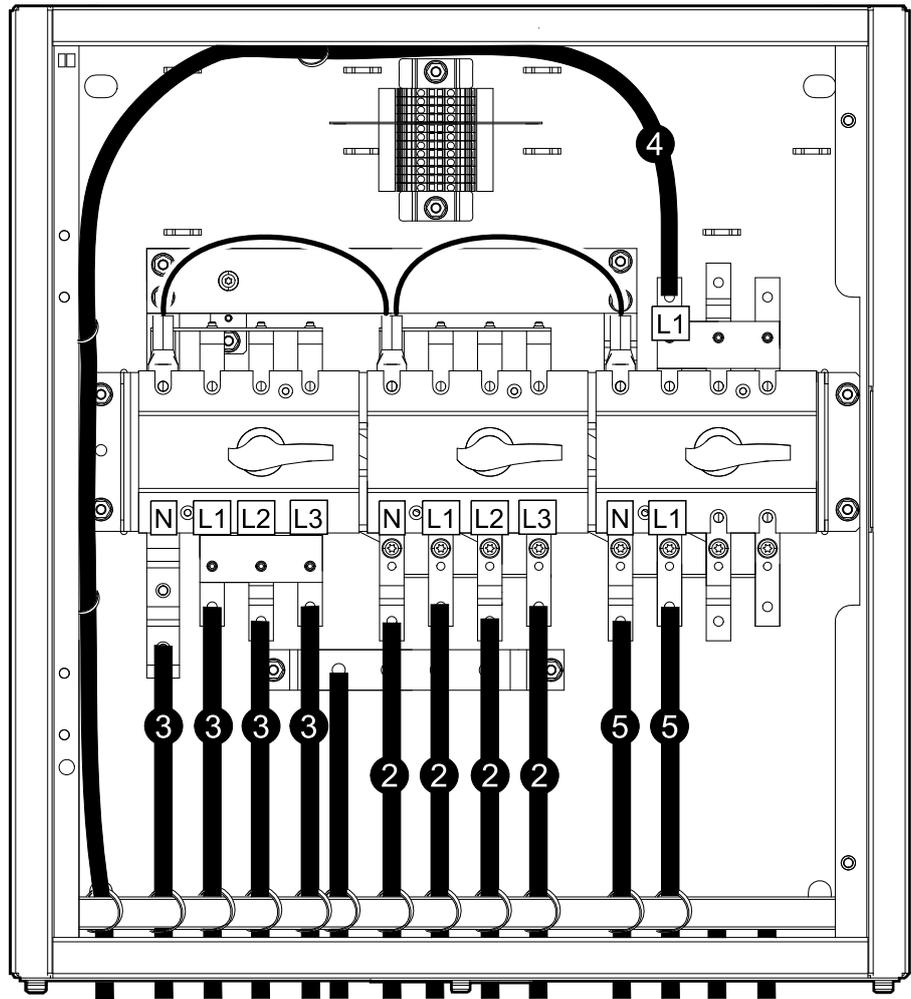
1. Schließen Sie das PE-Kabel an die PE-Anschlussklemme an.

GVBPSU20K60H und GVBPSU80K120H



2. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - **Für einfachen Netzanschluss:** Schließen Sie die Eingangskabel vom Netzanschluss an.
 - **Für zweifachen Netzanschluss:** Schließen Sie die vom Netz kommenden Bypass-Kabel an (nur L1 und N).
3. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - **Für einfachen Netzanschluss:** Schließen Sie die USV-Eingangskabel an.
 - **Für zweifachen Netzanschluss:** Schließen Sie die USV-Bypasskabel an (nur L1 und N).
4. Schließen Sie die USV-Ausgangskabel an.

- Schließen Sie die von der Last kommenden Kabel an.

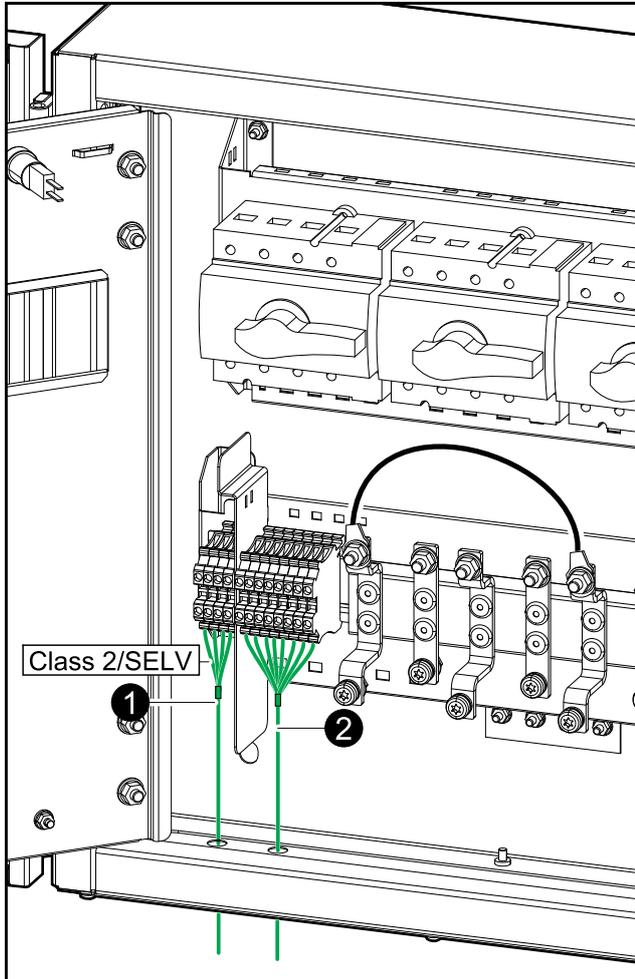
GVSBPSU20K60H und GVSBPSU80K120H

- Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern (mitgeliefert) an den Zugentlastungen links, oben und unten im Wartungs-Bypass-Panel.

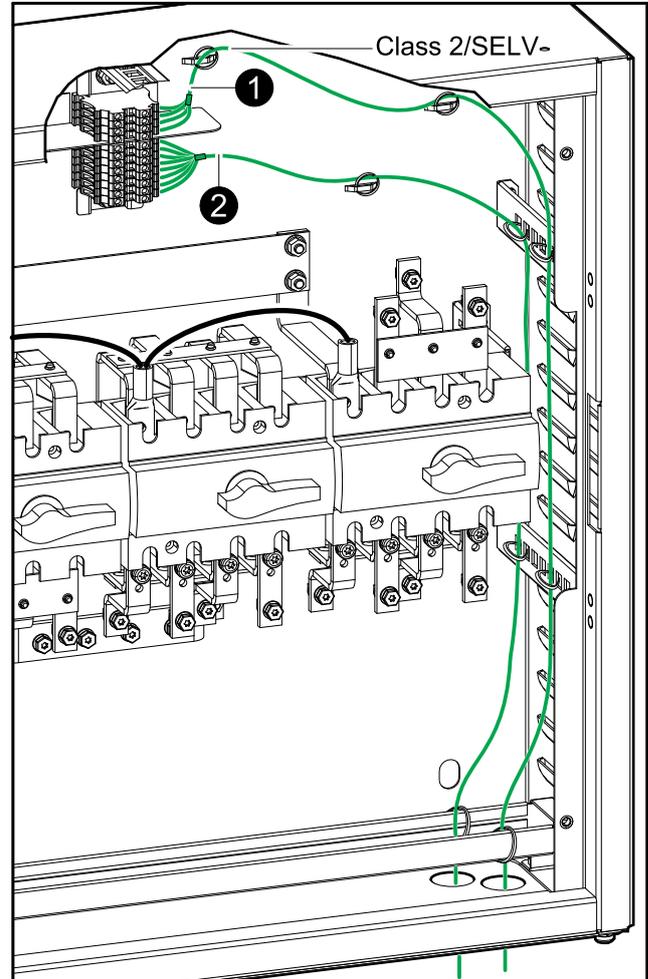
Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – Einzelsystem

HINWEIS: Verlegen Sie die Signalkabel getrennt von den Leistungskabeln
und die Class 2/SELV-Kabel getrennt von den non-Class 2/non-SELV-Kabeln.

GVSBPSU10K20H



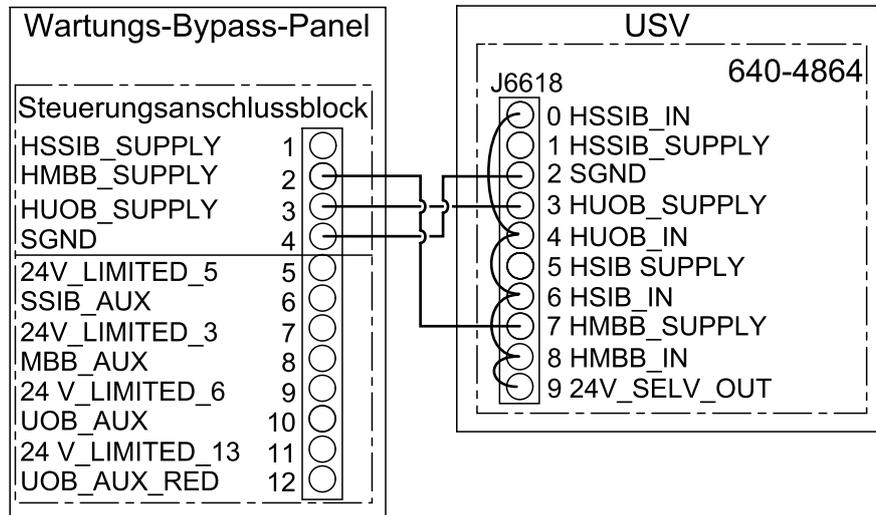
GVSBPSU20K60H und GVSBPSU80K120H



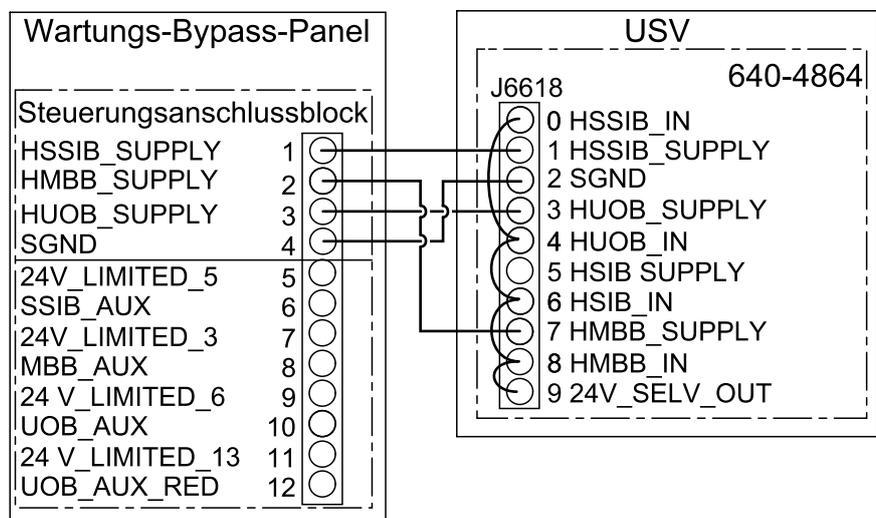
1. Schließen Sie die Class 2/SELV-Signalkabel für die Schalteranzeigeleuchten aus dem Steuerungsanschlussblock im Wartungs-Bypass-Panel an die USV an wie für Ihre Konfiguration vorgesehen.

HINWEIS: Der Schaltkreis für die Schalteranzeigeleuchten gilt als Class 2/SELV. Class 2/SELV-Schaltkreise müssen von primären Schaltkreisen getrennt sein. An die Anschlüsse für die Schalteranzeigeleuchten dürfen keine Schaltkreise angeschlossen werden, die nicht als Schaltkreise vom Typ Class 2/SELV nachgewiesen werden können.

Einzelsystem – einfacher Netzanschluss

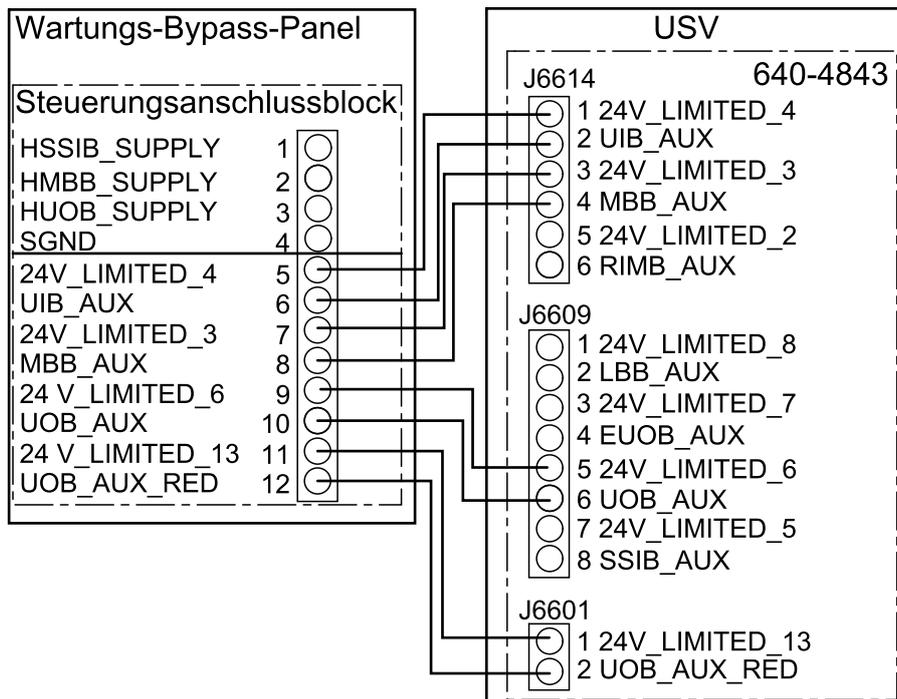


Einzelsystem – zweifacher Netzanschluss

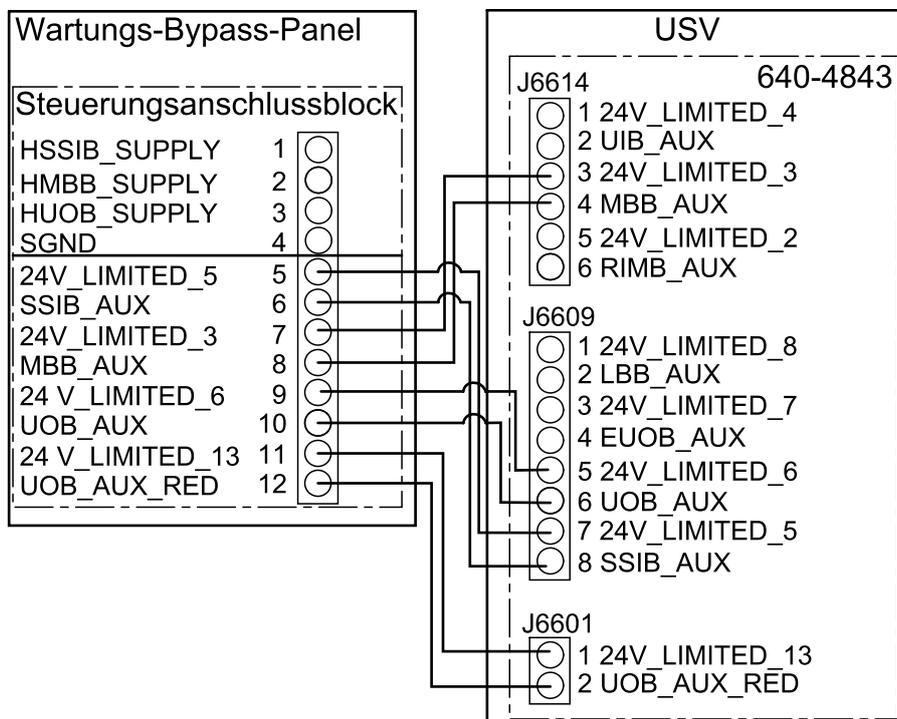


- Schließen Sie die non-Class 2/non-SELV-Signalkabel aus dem Steuerungsanschlussblock im Wartungs-Bypass-Panel an die USV an wie für Ihre Konfiguration vorgesehen.

Einzelsystem – einfacher Netzanschluss



Einzelsystem – Zweifacher Netzanschluss



- Ziehen Sie die überlangen Teile der Signalkabel hoch und befestigen Sie die Signalkabel an den Zugentlastungen.

Anschließen der Signalkabel für Galaxy VS-USV – vereinfachtes 1+1-Parallelsystem

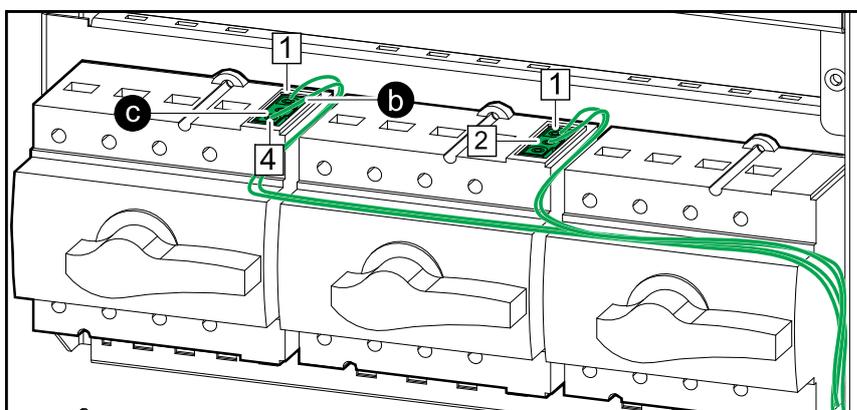
HINWEIS: Die Schalteranzeigeleuchten werden durch USV 1 versorgt und sind nur funktionsfähig, wenn USV 1 eingeschaltet ist.

HINWEIS: Die AUX-Schalter befinden sich im optionalen Parallel-Installationskit (GVSOPT006), das mit der USV geliefert wird.

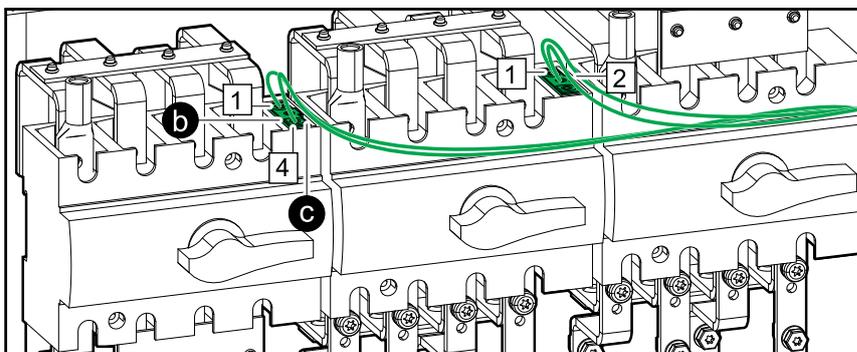
HINWEIS: Verlegen Sie die Signalkabel getrennt von den Leistungskabeln und die Class 2/SELV-Kabel getrennt von den non-Class 2/non-SELV-Kabeln.

1. Montieren Sie einen AUX-Schalter im Eingangsschalter (UIB)/
Eingangsschalter für statischen Bypass (SSIB) sowie im Wartungs-Bypass-
Schalter (MBB).
 - a. Entfernen Sie die AUX-Schalterabdeckung am UIB/SSIB und MBB-
Schutzschalter.
 - b. Installieren Sie den AUX-Schalter aus dem Kit (GVSOPT006) im UIB/
SSIB und MBB-Schutzschalter.
 - c. Schließen Sie die non-Class 2/non-SELV-Signalkabel an den AUX-
Schalter im UIB/SSIB- und MBB-Schutzschalter an.
 - d. Befestigen Sie die AUX-Schalterabdeckung wieder am UIB/SSIB und
MBB-Schutzschalter.
 - e. **Nur bei GVSBPSU80K120H:** Befestigen Sie die Signalkabel an den
Kunststoffflaschen, um für eine ordnungsgemäße Trennung von den
Schienen zu sorgen.

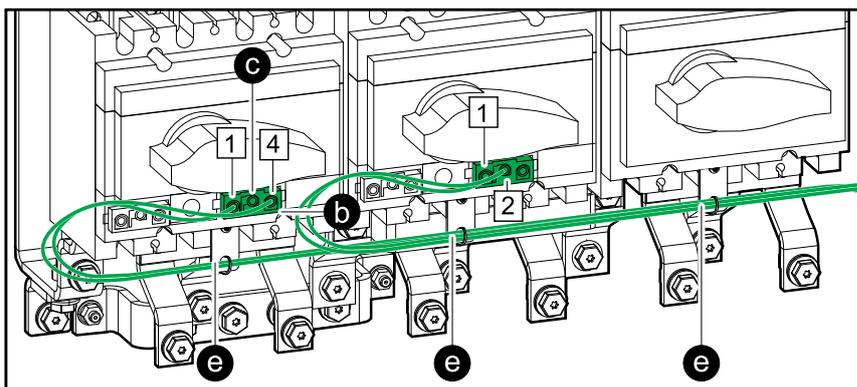
GVSBPSU10K20H



GVSBPSU20K60H



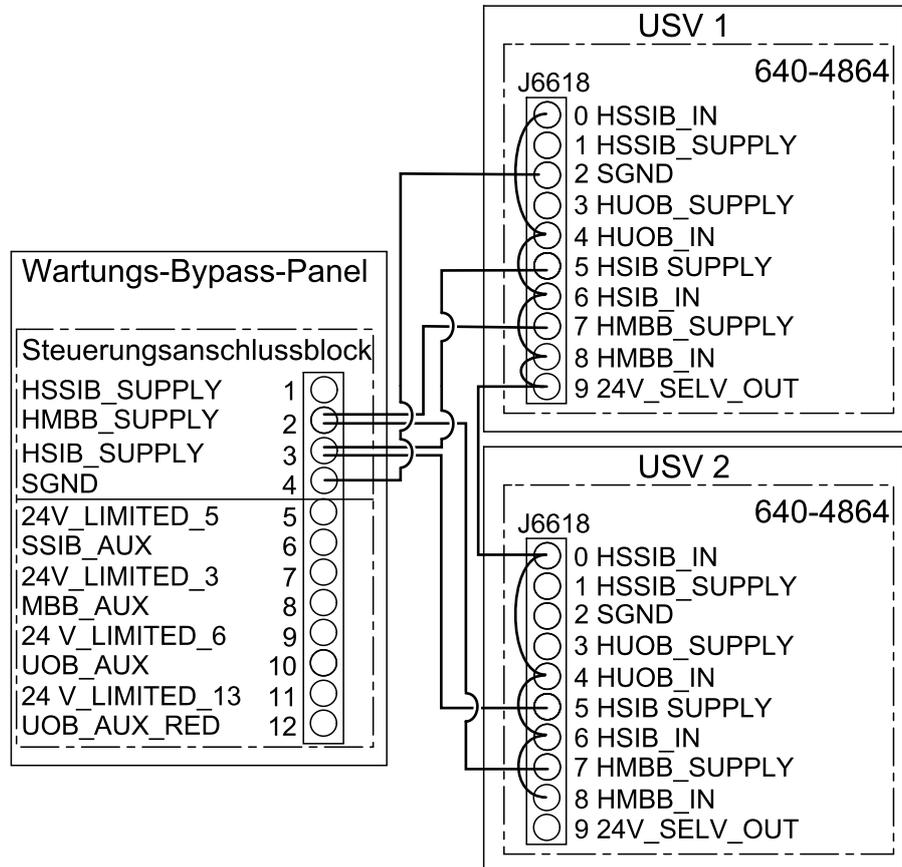
GVSBPSU80K120H



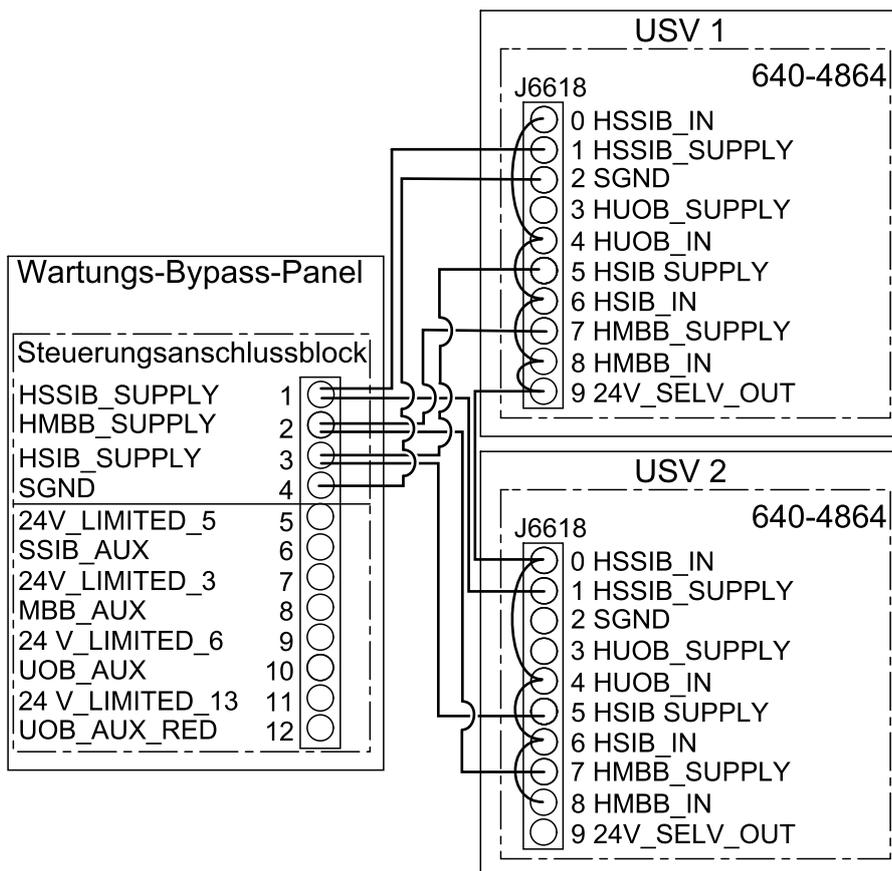
2. Schließen Sie die Class 2/SELV-Signalkabel für die Schalteranzeigeleuchten aus dem Steuerungsanschlussblock im Wartungs-Bypass-Panel an die USV-Systeme an wie für Ihre Konfiguration vorgesehen.

HINWEIS: Der Schaltkreis für die Schalteranzeigeleuchten gilt als Class 2/SELV. Class 2/SELV-Schaltkreise müssen von primären Schaltkreisen getrennt sein. An die Anschlüsse für die Schalteranzeigeleuchten dürfen keine Schaltkreise angeschlossen werden, die nicht als Schaltkreise vom Typ Class 2/SELV nachgewiesen werden können.

Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – einfacher Netzanschluss



Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – zweifacher Netzanschluss



3. **An USV 2:** Durchtrennen Sie die vorinstallierte Brücke zwischen den Stiften 8 und 9 an der Anschlussklemme für J6618 auf Platine 640-4864.

HINWEIS

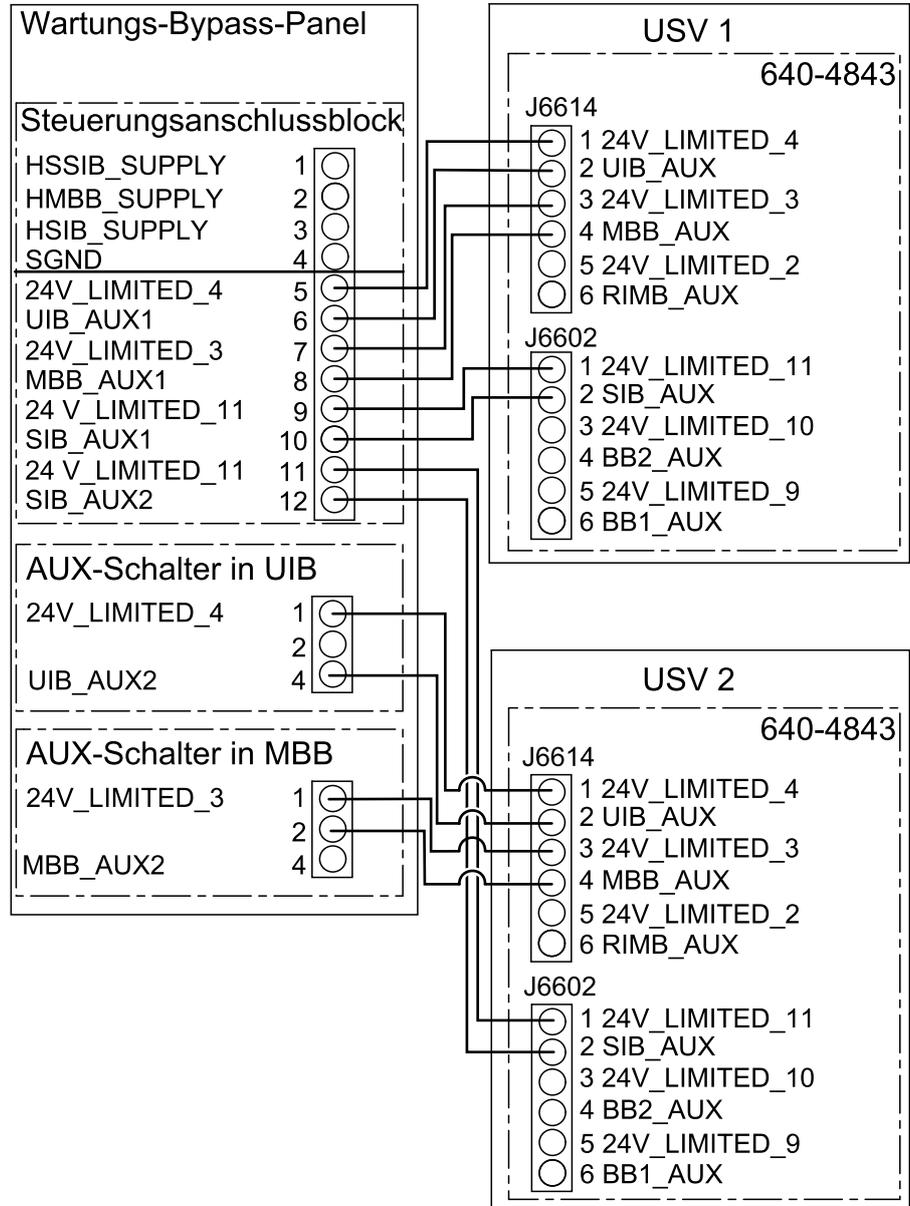
GEFAHR FEHLERHAFTEN VERHALTENS DES GERÄTS

Durchtrennen Sie die vorinstallierte Brücke zwischen den Stiften 8 und 9 an der Anschlussklemme J6618 auf Platine 640-4864 in USV 2. 24 V_SELV_OUT kann nicht durch beide USV-Systeme versorgt werden.

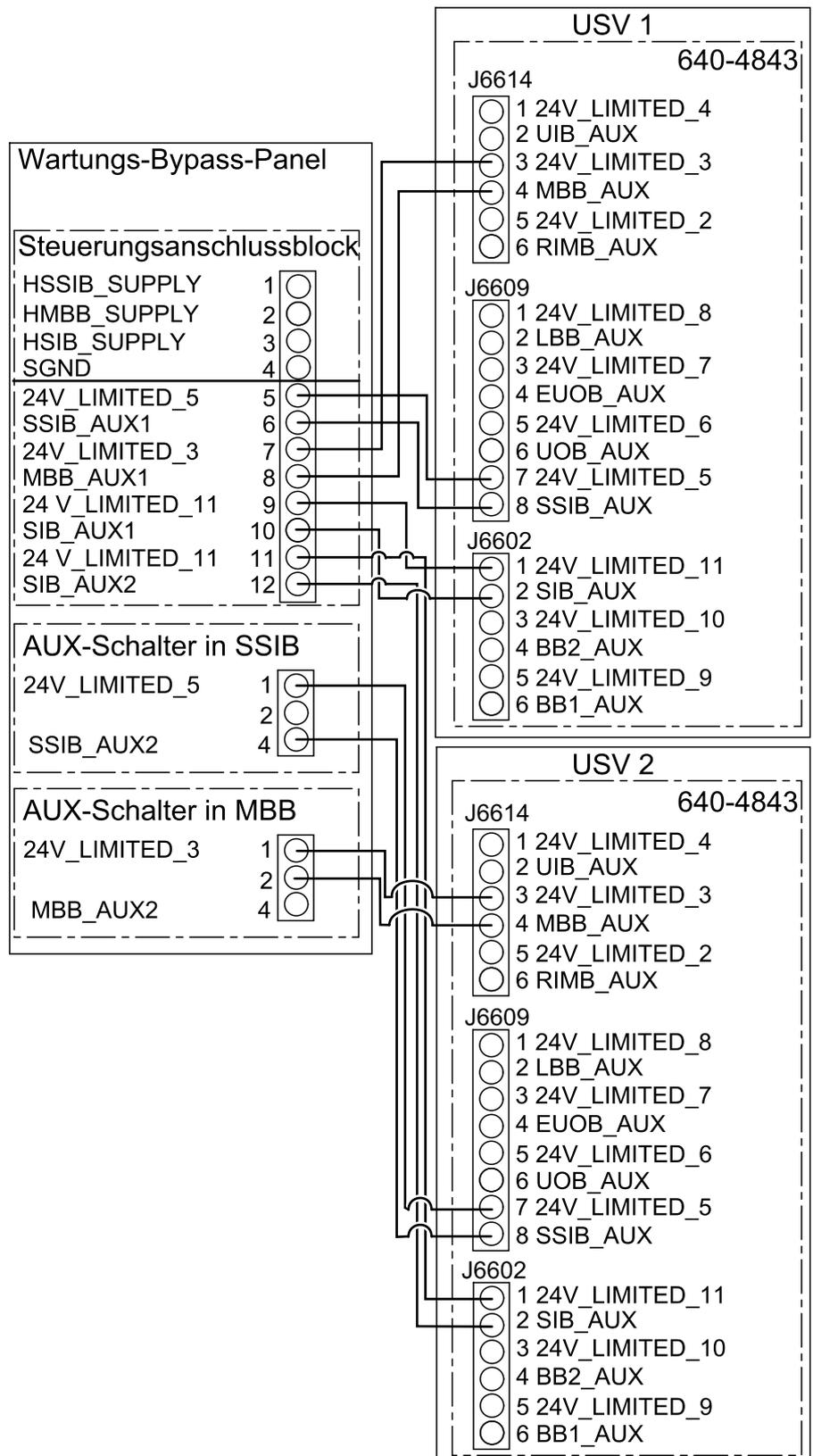
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

- Schließen Sie die non-Class 2/non-SELV-Signalkabel aus dem Steuerungsanschlussblock im Wartungs-Bypass-Panel an die USV-Systeme an wie für Ihre Konfiguration vorgesehen.

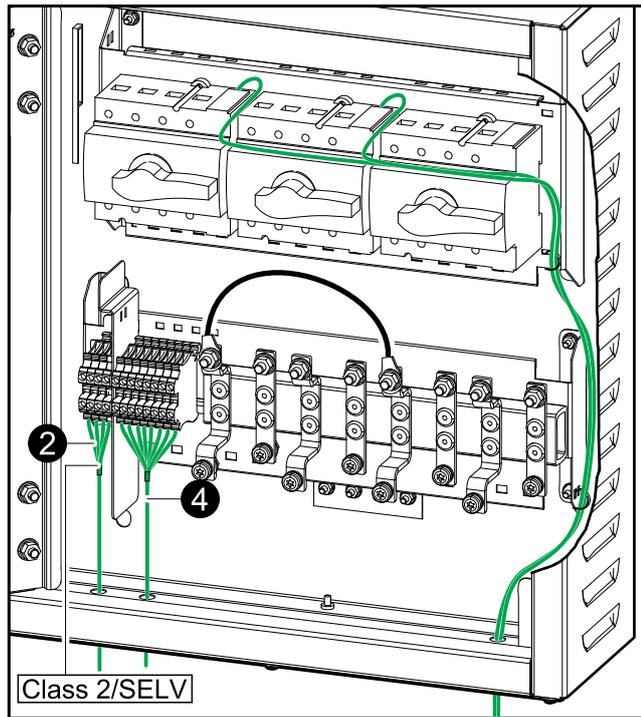
Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – einfacher Netzanschluss



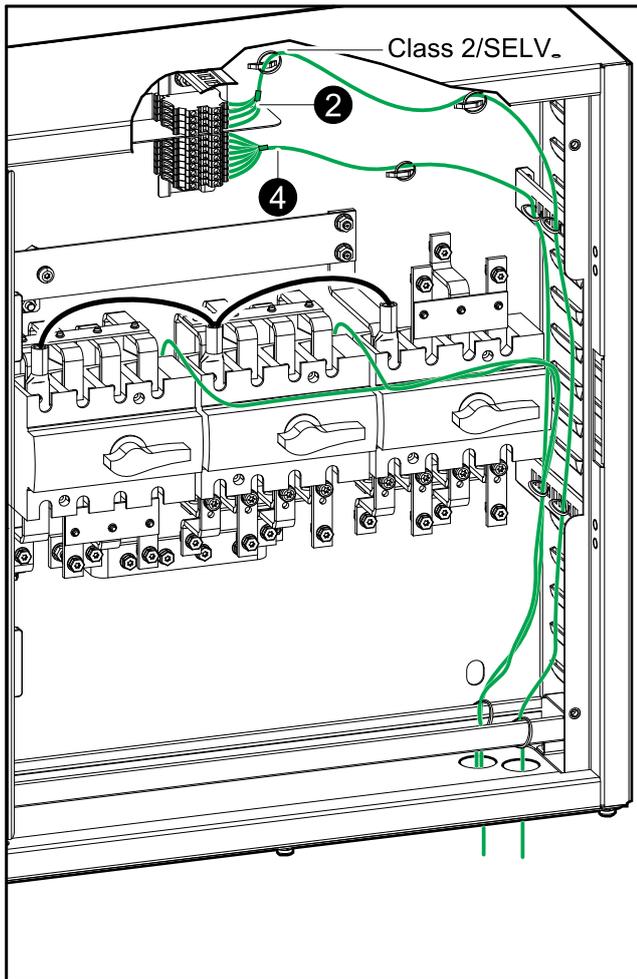
Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – zweifacher Netzanschluss



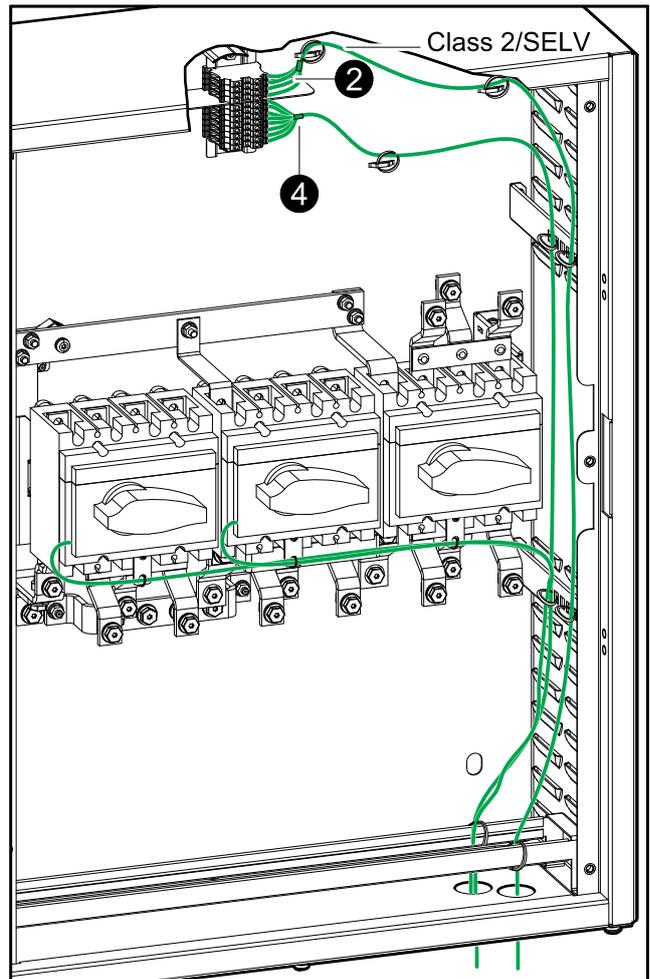
GVBPSU10K20H



GVBPSU20K60H



GVBPSU80K120H

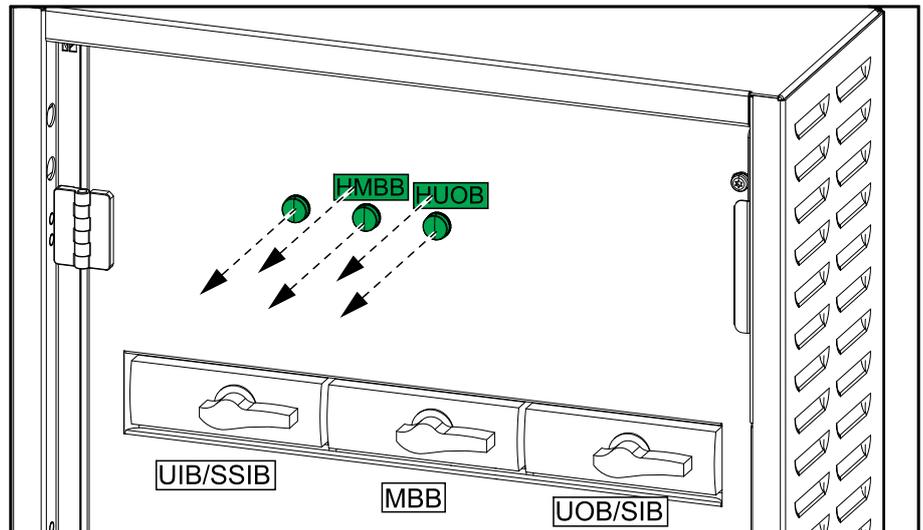


5. Ziehen Sie die überlangen Teile der Signalkabel hoch und befestigen Sie die Signalkabel an den Zugentlastungen.

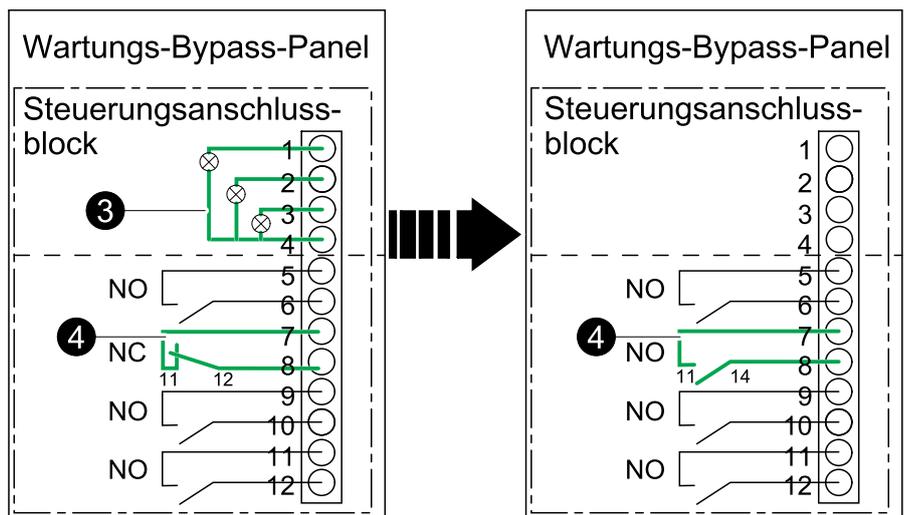
Anschließen der Signalkabel für Easy UPS 3S und Easy UPS 3M – Einzelsystem

1. Entfernen Sie die drei Schalteranzeigeleuchten und die Etiketten der Schalteranzeigeleuchten vom Wartungs-Bypass-Panel. Die Schalteranzeigeleuchten werden bei Easy UPS 3S und Easy UPS 3M nicht unterstützt.

GVSBPSU20K60H und GVSBPSU80K120H



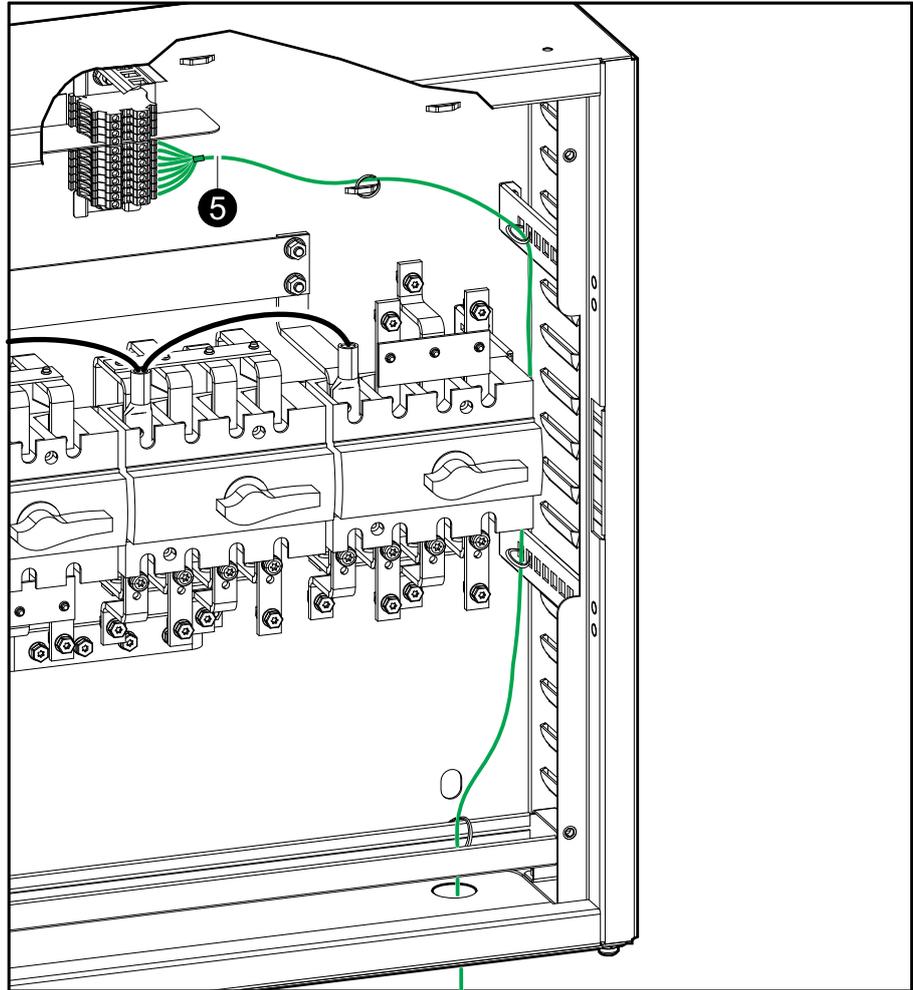
2. Setzen Sie drei runde Blindstopfen (nicht mitgeliefert) in die Löcher in der Innentür ein.
3. Entfernen Sie am Steuerungsanschlussblock die internen Anschlüsse für die Schalteranzeigeleuchten (Pin 1–4).
4. Ändern Sie am Steuerungsanschlussblock den internen Anschluss für den MBB AUX-Schalter (Pin 7–8) von Öffnerkontakt (NC) auf Schließerkontakt (NO).



5. Schließen Sie die Class 2/SELV-Signalkabel aus dem Steuerungsanschlussblock im Wartungs-Bypass-Panel an die USV an wie für Ihre Konfiguration vorgesehen.

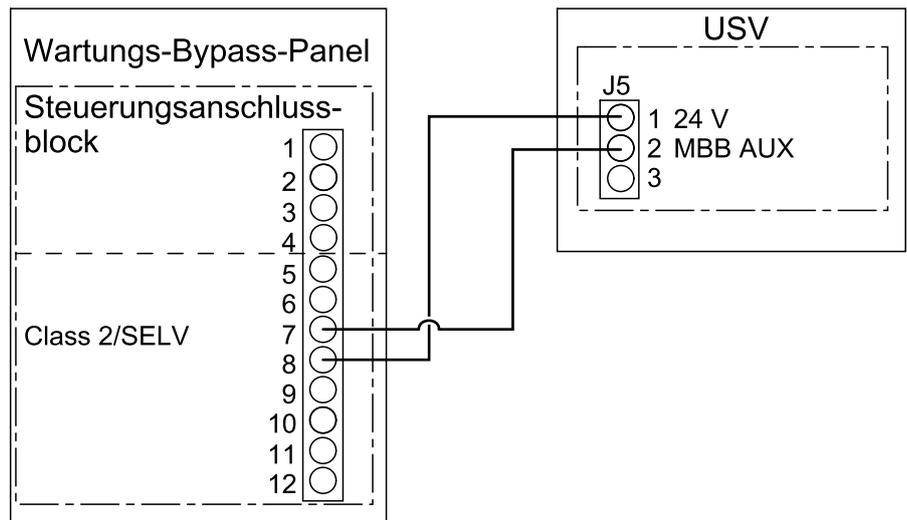
HINWEIS: Verlegen Sie die Signalkabel getrennt von den Leistungskabeln und die Class 2/SELV-Kabel getrennt von den non-Class 2/non-SELV-Kabeln.

GVSBPSU20K60H und GVSBPSU80K120H

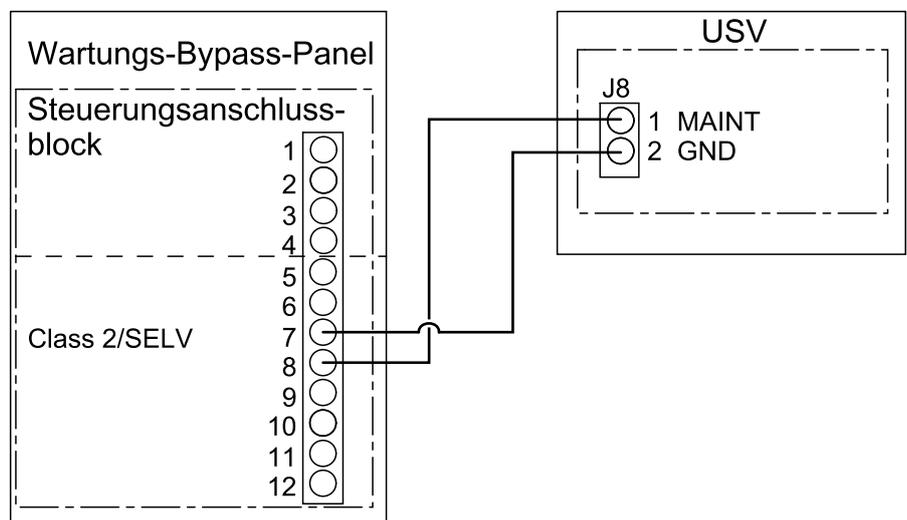


HINWEIS: Bei der Easy UPS 3S gibt es keinen speziellen Eingangskontakt für MBB. Verwenden Sie standardmäßig den konfigurierbaren Eingangskontakt J5; konfigurieren Sie diesen als **Haupt-CB NO.**

Easy UPS 3S



Easy UPS 3M



6. Ziehen Sie die überlangen Teile der Signalkabel hoch und befestigen Sie die Signalkabel an den Zugentlastungen.

Hinzufügen übersetzter Sicherheitsetiketten zu Ihrem Produkt

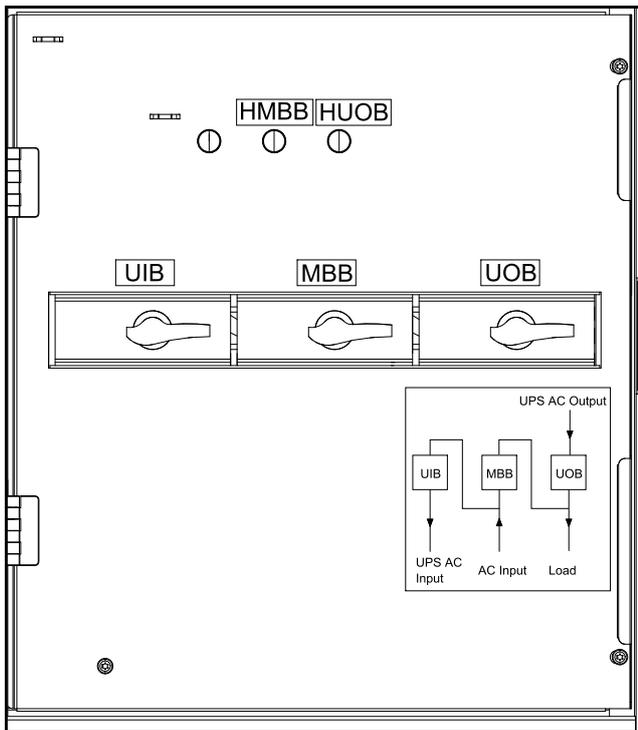
An Ihrem Produkt sind Sicherheitsetiketten in englischer und französischer Sprache vorhanden. Blätter mit übersetzten Sicherheitsetiketten werden zusammen mit Ihrem Produkt bereitgestellt.

1. Suchen Sie nach den Blättern mit übersetzten Sicherheitsetiketten, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
2. Prüfen Sie, welche 885-XXX-Nummern auf dem Blatt mit den übersetzten Sicherheitsetiketten angegeben sind.
3. Suchen Sie an Ihrem Produkt die Sicherheitsetiketten, die den übersetzten Sicherheitsetiketten auf dem Blatt entsprechen, indem Sie die 885-XXX-Nummern vergleichen.
4. Bringen Sie an Ihrem Produkt das Ersatzsicherheitsetikett in Ihrer bevorzugten Sprache über dem französischen Sicherheitslabels an.

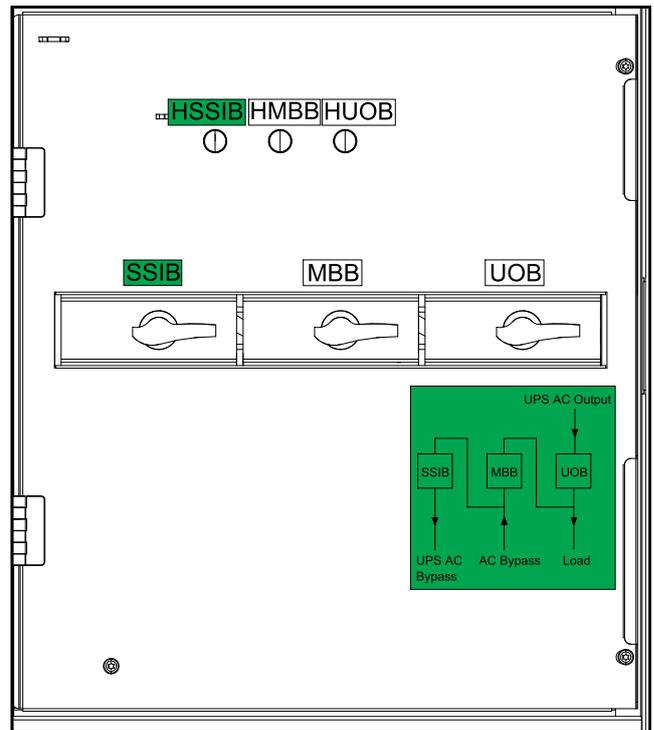
Abschließende Montageschritte

1. Schließen Sie die Innentür und befestigen Sie sie mithilfe der Schrauben.
2. Kennzeichnen Sie die Schalteranzeigeleuchten, Schalter mithilfe der Etiketten und fügen Sie abhängig von Ihrem System das Diagrammetikett hinzu. Die Etiketten werden mit diesem Handbuch mitgeliefert.

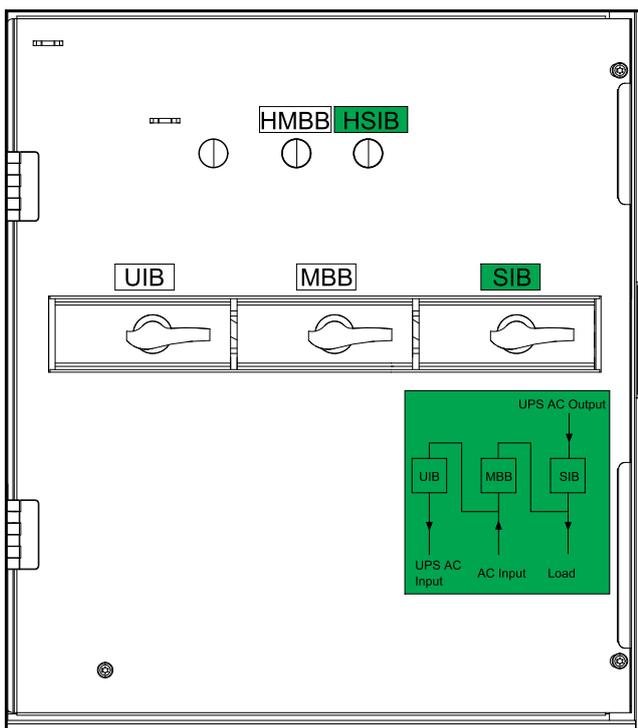
Etiketten im Einzelsystem – Einfacher Netzanschluss



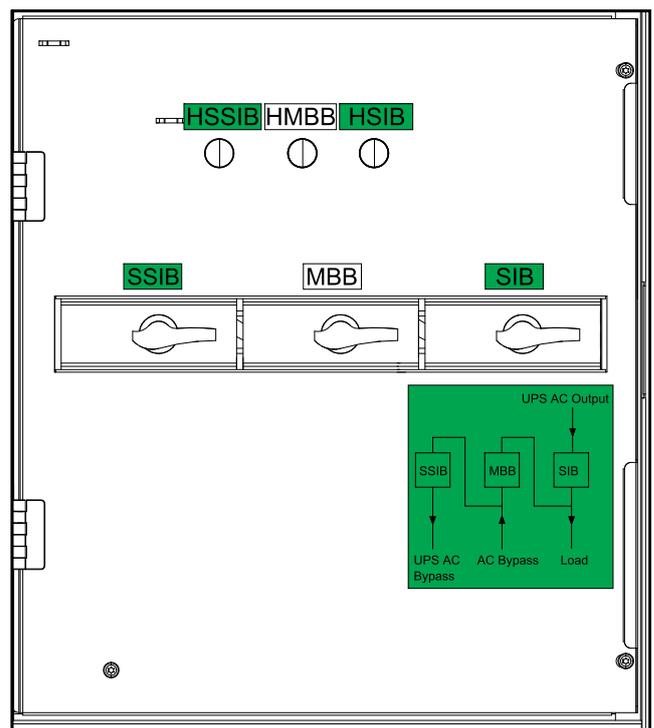
Etiketten im Einzelsystem – Zweifacher Netzanschluss



Etiketten im Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – einfacher Netzanschluss



Etiketten im Parallelsystem 1 + 1 vereinfacht – zweifacher Netzanschluss



Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
Frankreich

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Da Normen, Spezifikationen und Bauweisen sich von Zeit zu Zeit ändern, sollten Sie um Bestätigung der in dieser Veröffentlichung gegebenen Informationen nachsuchen.

© 2018 – 2022 Schneider Electric. Alle Rechte vorbehalten

990-5912C-005